



50-lecie istnienia Stowarzyszenia  
Architektów Rzeczypospolitej  
Polskiej – str. 7



Rozstrzygnięto konkurs „Budo-  
wa Roku 2005” w Regionie  
Polski Pn-Wsch. – str. 10



Konkursy architektoniczne  
w Białymstoku – str. 18



*W noc wigilijną, w blasku  
świec melodia kolęd płynie w mrok.  
Niech Wam przyniesie radości moc i wiele szczęścia w Nowy Rok.  
Wszystkim Klientom i Kontrahentom  
życzy zarząd i pracownicy*

*Firmy*

**palisander**<sup>®</sup>

*w Białymstoku*

**SZALUNKI  
WYNAJEM  
SPRZEDAŻ**

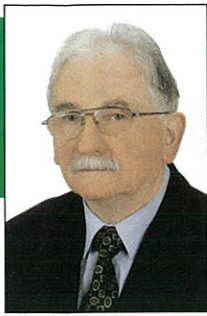
**KOMPLEKSOWA  
OBSŁUGA  
BUDÓW**



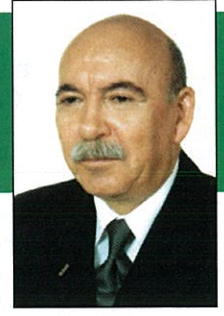
P.P.U. "PALISANDER"  
Sp. z o.o.  
ul. Elewatorska 13/19  
15-620 Białystok

[www.palisander.com.pl](http://www.palisander.com.pl)  
e-mail: [buiro@palisander.com.pl](mailto:buiro@palisander.com.pl)

tel. (085) 662-74-87  
tel. (085) 663-68-16  
fax (085) 663-68-03



# Szanowni Państwo, Koleżanki i Koledzy



**D**rugie półrocze bieżącego roku jako okres rozpoczęcia II kadencji Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa, w tym również i naszej Izby, upłynęło na przygotowaniu nowowybranych organów do zadań organizacyjnych.

Położony został nacisk na te zagadnienia, które z jednej strony wznoszą rangę Izby i doskonałą jej organizację, z drugiej zaś strony mają podnosić kwalifikacje i etykę zawodową jej członków. W tym zakresie okręgowe komisje kwalifikacyjne w czasie egzaminów na uprawnienia budowlane będą zwracać uwagę osobom przystępującym do egzaminu na etykę zawodu, która będzie ich obowiązywała jako nowych członków Izby. Jest to jasna informacja, że Izba przywiązuje dużą wagę do etycznego postępowania jej członków. W zakresie samego przygotowania i przeprowadzenia egzaminów na uprawnienia budowlane zorganizowane zostały przez Krajową Izbę szkolenia dla członków komisji kwalifikacyjnych, gdzie szczególnie nacisk położony został na kwestię wydawania książek praktyk, zasad zaliczania praktyk zawodowych oraz interpretację przepisów przejściowych.

Istotną sprawą, będącą obecnie przedmiotem dyskusji we wszystkich izbach okręgowych, jest – planowany na dzień 2 lutego 2007 r. – Nadzwyczajny Zjazd PIIIB, poświęcony głównie pozycji i roli Izby jako samorządu zawodowego oraz zmianom legislacyjnym ważnym dla naszego środowiska. Zachęcamy wszystkich członków Podlaskiej Izby do wypowiedzi i zgłaszania wniosków w tym zakresie do Zespołu Prawno-Regulaminowego naszej Izby.

Życzę Członkom Izby, żeby w Nowy 2007 Rok weszli zdrowi, pełni sił, pomysłów i wiary, że Rok ten przyniesie realizację wszystkich zamierzeń, życzliwość urzędników i ekologów, oraz jeszcze większą poprawę koniunktury w branży budowlanej.

*mgr inż. Ryszard Dobrowolski,*  
  
Przewodniczący  
Rady POIIB

**O**d pewnego czasu na łamach pism ogólnopolskich pojawiać się zaczęły artykuły podważające sens i cel istnienia samorządów zawodowych powołanych na podstawie art. 17 ust. 1 Konstytucji RP. Jednym z nich jest Izba Architektów Rzeczypospolitej Polskiej, która przejęła od państwa funkcje administrowania i sprawowania nadzoru nad wykonywaniem zawodu architekta. Warto w tym miejscu podkreślić, że podobne samorządy zawodowe działają w większości krajów Unii Europejskiej, zaś zawód architekta uznawany jest za zawód zaufania publicznego.

W tym kontekście twierdzenia o monopolizacji zleceń na opracowanie projektów lub o ograniczaniu dostępności do wykonywania zawodu, świadczą tylko i wyłącznie o braku właściwej wiedzy z zakresu rzeczywistej sytuacji związanej z wykonywaniem zawodu architekta.

Planowane kolejne zmiany w Prawie budowlanym oraz zamiar wprowadzenia nowej ustawy o planowaniu przestrzennym – na etapie ich przygotowania budzą poważne wątpliwości, a nawet obawy, co do słuszności proponowanych regulacji prawnych. Szczególnie niepokój budzi przyjęte tempo prac legislacyjnych, bowiem pośpiech jest złym doradcą. Aktualnie jesteśmy już po wyborach samorządowych i dlatego gratulując wyboru, pozwalam sobie wyrazić nadzieję, że nowy Prezydent i Rada Miejska Białegostoku, w nadchodzącej kadencji swojej działalności, problem ładu przestrzennego oraz architektury miasta potraktuje jako jeden z priorytetów, a współpraca w tym zakresie z białostockim środowiskiem architektów zaowocuje konkretnymi efektami dla dobra naszego miasta i regionu.

Jednocześnie chciałabym również pogratulować wyboru nowemu Zarządowi Oddziału SARP w Białymstoku i jego Prezesowi arch. Mirosławowi Szmionowowi, licząc na kontynuację dotychczasowej partnerskiej współpracy.

Kończąc pragnę wszystkim członkom Podlaskiej Okręgowej Izby Architektów złożyć najlepsze życzenia wesolych Świąt Bożego Narodzenia w rodzinnej atmosferze, a w nadchodzącym 2007 Roku zdrowia i sukcesów zawodowych.

*mgr inż. arch. Stanisław Łapieński-Piechota,*  
  
Przewodniczący  
Rady PDOIA

## NUMERZE

### SPRAWY „IZBOWE”

Pomagamy sobie nawzajem – str. 4

Konkurs fotograficzny – str. 5

Izby piszą o sobie – str. 6

Doniosły jubileusz – str. 7

### AKTUALNOŚCI

To już ponad pół wieku – str. 9

Dobrze zbudowane – str. 10-11

Nowa szkoła i ratusz – str. 14-15

### WARTO WIEDZIEĆ

Nie wszystkim znane – str. 17

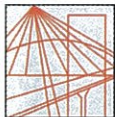
Czytelnicy pytają – str. 20-22

Fot. okładka: Iluminacja Pałacu Branickich w Białymstoku

## Wesolych Świąt Bożego Narodzenia! Szczęśliwego Nowego Roku!

*Życzymy Państwu rodzinnych Świąt, pełnych radości, szczęścia i miłości!*  
*Niech blask choinki i ciepło domowego ogniska wyzwalają w nas to, co najlepsze a nadchodzący Nowy 2007 Rok będzie czasem sukcesów i wszelkiej pomysłowości. Niech spełniają się marzenia a optymizm codziennie dodaje sił i energii do realizacji wszystkich zamierzonych planów.*

Rada Podlaskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa,  
Rada Podlaskiej Okręgowej Izby Architektów oraz Redakcja



**BIURO PODLASKIEJ  
OKRĘGOWEJ IZBY  
INŻYNIERÓW  
BUDOWNICTWA**

ul. Legionowa 28, lok. 402  
15-281 Białystok  
tel. (0-85) 742-49-30, 742-49-55  
fax (0-85) 742-49-45  
www.pdl.piib.org.pl  
Adres e-mail: pdl@piib.org.pl

**Godziny pracy:**

poniedziałek: 8.00-16.00  
wtorek: 8.00-18.00  
środa: 8.00-16.00  
czwartek: 8.00-16.00  
piątek: 8.00-16.00

Przewodniczącą Komisji Rewizyjnej Podlaskiej OIIB Edward Szczurzewski pełni dyżury w każdy pierwszy wtorek miesiąca w godz. 16.30-17.30.

**Dyżury Punktu Konsultacyjnego POIIB  
w Łomży:**

Łomżyńska Rada FSNT NOT  
ul. Polowa 45  
18-400 Łomża  
tel. (0-86) 216-64-72

**Godziny pracy:**

wtorek: 15.30-17.30

Dyżury pełnione są w godz. 15.30-17.00.

**Dyżury Punktu Konsultacyjnego POIIB  
w Suwałkach:**

SBP „Projekt-Suwałki”  
ul. Kościuszki 79  
16-400 Suwałki

tel./fax (0-87) 566-32-78, 565-38-99

**Godziny pracy:**

czwartek: 16.30-18.00  
(07.09, 21.09, 05.10, 19.10, 02.11,  
16.11, 30.11, 14.12, 28.12)

**Polska Izba Inżynierów Budownictwa:**

ul. Świętokrzyska 14 A  
00-050 Warszawa  
tel. (0-22) 828-31-89, 828-31-90  
fax (0-22) 827-07-51  
www.piib.org.pl  
Adres e-mail: biuro@piib.org.pl

**UWAGA! SKŁADKI**

**Wydanie zaświadczenia o członkostwie w POIIB następuje w okresie dwóch tygodni od:**

- wpływu składki okręgowej na rachunek Podlaskiej Izby,
- wpływu składki za ubezpieczenie oc (co najmniej na 15 dni przed rozpoczęciem kolejnego rocznego okresu ubezpieczeniowego) i składki na Radę Krajową — na indywidualnie przydzielone każdej osobie konto Polskiej Izby — jeśli skończył się okres ubezpieczeniowy i obie te składki są wymagane.

**W związku z powyższym prosimy Państwa o:**

- nie przysyłanie potwierżeń przelewu,
- opłacanie OC i składki krajowej wyłącznie na indywidualnie przydzielony numer rachunku w PIIB — numery kont indywidualnych można sprawdzić w Biurze POIIB — adres j. w. albo na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa (www.piib.org.pl) w zakładce „lista członków”.

Osobom, którym zależy na bezpiecznym i szybkim uzyskaniu zaświadczenia o członkostwie zalecamy korzystanie z usług bankowych a nie punktów finansowych lub poczty.

# Pomagamy sobie nawzajem

**Jednym z zadań samorządów, w myśl ustawy o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów, jest „organizowanie i prowadzenie instytucji samopomocowych oraz innych form pomocy materialnej członkom samorządów”.**

W jaki sposób Podlaska Okręgowa Izba Inżynierów realizuje to zadanie?

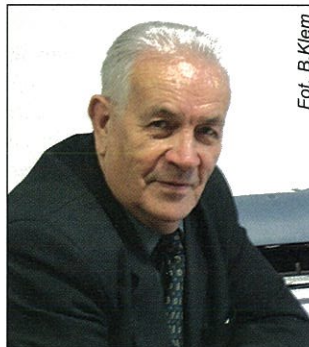
Działalnością samopomocową zajmuje się głównie, funkcjonujący od roku 2004, Zespół Samopomocowy, któremu obecnie przewodniczy kol. Wojciech Rębacz. Członkowie Zespołu w składach trzyosobowych rozpatrują wnioski o udzielenie zapomóg bezzwrotnych oraz pożyczek na opłatę składek.

**Do korzystania ze świadczeń z Funduszu Samopomocy uprawnieni są:**

- członkowie POIIB,
- najbliższa rodzina członka POIIB (współmałżonek zmarłego członka, dzieci pobierające renty rodzinne po zmarłym członku do czasu ukończenia nauki oraz dzieci niepełnosprawne, które nie mogą podjąć zatrudnienia, rodzice będący na utrzymaniu członka).

**Środki FS przeznaczone są na finansowanie działań samopomocowych na rzecz osób uprawnionych do korzystania z Funduszu, w szczególności na finansowanie:**

- pomocy rzeczowej i finansowej w formie pożyczki zwrotnej na poczet składki członkowskiej w izbie oraz składki na ubezpieczenie OC dla osób znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej, rodzinnej, materialnej (bezrobocie, okresowa niezdolność do pracy),
- zapomóg bezzwrotnych w przypadkach losowych (śmierć członka Izby, zdarzenia losowe, klęski żywiołowe, długotrwałe choroby).



Fot. B.Klem

mgr inż. Stanisław Uściłko

Wysokość pożyczki lub zapomogi uzależniona jest od dochodu brutto na członka rodziny, stwierdzonego na podstawie dokumentów określających łączne dochody członka POIIB i współmałżonka oraz dzieci pozostających na ich wyłącznym utrzymaniu, z okresu ostatnich trzech miesięcy (patrz tabele). W przypadku śmierci członka Izby, wysokość przyznawanego świadczenia bezzwrotnego wynosi pięćset złotych niezależnie od dochodu brutto na członka rodziny. Przyznawanie tej zapomogi,

Rada – wychodząc naprzeciw propozycji Zespołu Samopomocowego – powierzyła Przewodniczącemu Rady Izby. W ten sposób przyspieszony i ułatwiony został proces udzielania przez nas pomocy finansowej.

Dodatkową formą samopomocy jest opłacanie przez Podlaską Izbę Inżynierów składek z tytułu grupowego ubezpieczenia na życie członków Izby. Jest to już pomoc bardziej realna, jeśli chodzi o kwotę wypłacanego świadczenia. Wynosi ono, w zależności od zdarzenia ubezpieczeniowego, od 2.500 do 17.200 złotych.

Chcielibyśmy mieć wiedzę o wszystkich sytuacjach dotyczących naszych kolegów, w których udzielenie pomocy przez nas jest możliwe. Niestety, możemy podejmować działania jedynie na wniosek osób potrzebujących. Mamy przy tym świadomość, że mimo naszych starań, nie do każdego dotarła w ogóle jakakolwiek informacja o tej sferze działalności Izby.

Mimo wszystko wyniki dają nam satysfakcję. W okresie od wejścia w życie Regulaminu działalności samopomocowej tj. od początku 2004 r. do 31 października 2006 r. w naszej Izbie przyznano 26 zapomóg bezzwrotnych łącznie na kwotę 13.460 zł.

Ponadto, z tytułu zbiorowego ubezpieczenia na życie, w związku ze zgłoszeniem 29 zdarzeń objętych polisą, firma ubezpieczeniowa wypłaciła osobom uprawnionym odszkodowania na łączną kwotę 126.700 złotych. Wachlarz przyznanych świadczeń kształtował się od 1.150 do 12.600 złotych.

**mgr inż. Stanisław Uściłko,  
Skarbnik Rady Podlaskiej OIIB**

**TABELA POŻYCZEK ZWROTNYCH**

Dochód na członka rodziny (brutto)	Maksymalna wysokość pożyczki zwrotnej
500-1.000,00 zł/na osobę	600,00 zł.

**TABELA ZAPOMÓG LOSOWYCH**

Dochód na członka rodziny (brutto)	Maksymalna wysokość bezzwrotnej zapomogi losowej
do 500 zł/na osobę	2.000,00 zł.
500— 750 zł./na osobę	1.500,00 zł.
750— 1.000 zł./na osobę	1.000,00 zł.
pow. 1.000,00 zł./na osobę	500,00 zł.

# Konkurs fotograficzny

„Budownictwo i Przyroda” organizowany przez Podlaską Okręgową Izbę Inżynierów Budownictwa

## Regulamin

### Cel i tematyka konkursu

#### § 1

Podlaska Okręgowa Izba Inżynierów Budownictwa z siedzibą w Białymstoku, przy ul. Legionowej 28, lok. 402, zwana dalej Organizatorem ogłasza konkurs fotograficzny pt.: „Budownictwo i Przyroda”.

#### § 2

1. Celem konkursu jest dokumentacyjna i artystyczna prezentacja wpływu działalności zawodowej członków Podlaskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa oraz Podlaskiej Okręgowej Izby Architektów Rzeczypospolitej Polskiej na architekturę, przyrodę i krajobraz.
2. Fotografie powinny ukazywać wzajemne interakcje efektów pracy członków Izby: obiektów budowlanych – budynków i budowli zrealizowanych w regionie Podlasia lub przez firmy z siedzibą w województwie podlaskim, procesu realizacji tych obiektów oraz elementów środowiska.
3. Przedmiotem fotografii mogą być przykładowo obiekty budowlane (budynki, drogi, mosty, budowle hydrotechniczne, zbiorniki, sieci uzbrojenia terenu itp.), sytuacje i zachowania ludzi na budowach i w procesie projektowania w ujęciach oddających ideę konkursu.

### Zasady uczestnictwa

#### § 3

1. W konkursie mogą brać udział wyłącznie członkowie Podlaskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa oraz Podlaskiej Okręgowej Izby Architektów, zajmujący się fotografią amatorsko, z wyjątkiem członków Jury oraz ich najbliższych rodzin.
2. W konkursie mogą brać udział jedynie te prace, które nie brały udziału w żadnym konkursie.
3. Udział w konkursie jest bezpłatny i dobrowolny.

#### § 4

1. Zgłoszenie prac następuje poprzez wysłanie na adres:

**Podlaska Okręgowa  
Izba Inżynierów Budownictwa  
ul. Legionowa 28, lok 402  
15-281 Białystok**

- w kopercie z dopiskiem „Budownictwo i Przyroda”
- formularza zgłoszenia wraz z podpisanym oświadczeniem, zamieszczonych na stronie [www.pdl.piib.org.pl](http://www.pdl.piib.org.pl) w zakładce fotokonkurs – w kopercie oznaczonej godłem uniemożliwiającym identyfikację danych osobowych uczestnika konkursu.
- zgłaszanego zdjęcia/zdjęć na płycie CD oznaczonej godłem takim samym, jak na ww. kopercie, wraz z opisem.

#### § 5

1. Zdjęcia mogą być wykonane w dowolnej technice, jednak przysyłać zdjęcia można tylko na płycie CD w formie plików cyfrowych. W przypadku zdjęć analogowych uczestnik konkursu powinien

w własnym zakresie skanować prace do plików cyfrowych i przetworzyć je zgodnie z wymaganiami konkursu.

2. Uczestnik może zgłosić do konkursu maksymalnie 5 zdjęć, zdjęcia mogą być niezależne lub stanowić serię (reportaż).
3. Zgłoszone do konkursu zdjęcia muszą być w formacie plików JPG, wykonane w najwyższej rozdzielczości danego aparatu fotograficznego – rozdzielczość min. 300 dpi, w formacie ok. 2.000 na 3.000 pikseli.

#### § 6

1. Wypełniając formularz zgłoszeniowy, o którym mowa w § 4 Regulaminu uczestnik obowiązkowo podaje następujące informacje identyfikacyjne:

- Imię
- Nazwisko
- Adres korespondencyjny
- Numer telefonu
- Email

2. Oświadczenie, o którym mowa w § 4 Regulaminu zawiera:

- Zgodę na uczestnictwo w konkursie, potwierdzające osobiste wykonanie zdjęcia przez autora oraz jego prawo do wystawienia zdjęcia w konkursie,
- Akceptację zasad konkursu zawartych w Regulaminie konkursu,
- Zgodę na przetwarzanie przez Organizatora konkursu danych osobowych w zakresie koniecznym do przeprowadzenia konkursu, ogłoszenia wyników konkursu w sieci Internet oraz przyznania nagród (ustawa o ochronie danych osobowych z dnia 29 sierpnia 1997 roku Dz. U. Nr 13, poz. 833 z późn. zm.),
- Zgodę na nieodpłatne przeniesienie na Organizatora całości autorskich praw majątkowych do zdjęć bez ograniczeń czasowych i terytorialnych na polach eksploatacji wskazanych w art. 50 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych z dnia 4 lutego 1994 r. (tekst jednolity: Dz. U. Nr 90, poz. 631) a w szczególności: druku zdjęć w dowolnej liczbie publikacji i w dowolnym nakładzie, używania ich w internecie oraz w innych formach utrwalenia nadających się do rozpowszechniania (nośniki

Cd. na str. 6

## Święta, które utkwiły mi w pamięci

### Karp kontra rekin

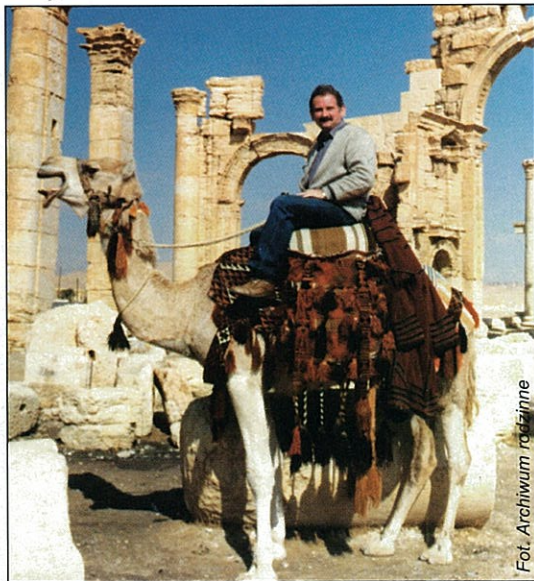
O nietypowo spędzonej Wigilii opowiada Ryszard Dobrowolski,

Przewodniczący Rady POIIB w Białymstoku:

Święta, szczególnie Boże Narodzenie, to czas spędzany rodzinie, bez pośpiechu, bez pracy. Chciałbym natomiast opowiedzieć o nietypowych świętach, które właśnie z racji pracy spędzałem daleko od domu, w nie do końca tylko rodzinnej atmosferze. Był to rok 1984. Od września tegoż roku przebywałem na kontrakcie w Syrii. Mieszkalem w miejscowości Lattaquie, gdzie budowaliśmy obiekty sportowe pod mającą się odbyć w 1987 roku Olimpiadę Krajów Basenu Morza Śródziemnego. Byłem projektantem konstrukcji żelbetonowych stadionu olimpijskiego. I tam zastała mnie i moich kolegów Wigilia. Oczywiście staraliśmy się sprowadzić na święta rodziny, mnie się udało i kilku innym, ale nie wszystkim. Przyjechała moja żona z córkami, przywiozła sękacz, w środku którego ukryła małą choinkę. Panie przygotowały potrawy wigilijne, ale brakowało karpia. Nie było możliwości dostania tej ryby, więc kupiliśmy na miejscowym rynečku dzwonka... rekina. Niestety, pod żadnym względem nie przypominał karpia, ale dziś wspominam to zdarzenie z humorem. Wigilię spędzaliśmy wszyscy razem, stworzyliśmy atmosferę jedności na obczyźnie z daleka od rodzin. Było to szczególnie ważne, dla tych osób, które wtedy były same. Mimo, iż Syria leży w Azji Mniejszej, terenie zdominowanym przez islam, w naszej miejscowości był kościół katolicki.

Następnego dnia, w pierwszy dzień świąt wybraliśmy się na wycieczkę w stronę granicy Turcji. Pogoda w naszym nie przypominała polskiego grudnia, kąpał się w morzu. Prawie dwuletni pobyt był ciekawym doświadczeniem, nie tylko ze względu na prowadzoną tam budowę. Jest to interesujący region ze względu na historię.

Not. Barbara Klem



Fot. Archiwum rodzinne



## Cd. ze str. 5

elektroniczne, CD), wprowadzanie do obrotu, wprowadzanie do pamięci komputera, publiczne odzwierciedlanie, prezentowanie na wystawach w Izbie, rezygnację z prawa do zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego określonego w art. 46 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych i nieodpłatne zezwolenie na wykonywanie tych praw przez Organizatora.

3. Opis zdjęć, o którym mowa w § 4 Regulaminu zawiera:

■ Tytuł zdjęcia

■ Informacja, czy zdjęcie stanowi serię (reportaż)

■ Miejsce położenia sfotografowanego obiektu oraz – w przypadku położenia obiektu poza województwem podlaskim – nazwę i siedzibę firmy, która brała udział w realizacji obiektu – biuro projektowe, projektant lub firma wykonawcza

■ Opis dodatkowy (dobrowolny opis zawierający: parametry techniczne, warunki świetlne, własne uwagi – idea zdjęcia).

### § 7

1. W konkursie będą rozpatrywane tylko i wyłącznie prace wraz z kompletem ww. druków, które zostaną przesłane pocztą (decyduje data stempla pocztowego) lub przesyłką kurierską do dnia 10 września 2007 r.

2. Dane osobowe uczestników konkursu przekazane w formularzu zgłoszeniowym są niejawnymi dla członków jury do momentu podjęcia werdyktu.

3. Organizator zastrzega sobie prawo do wyłączenia z udziału w konkursie prac o niskiej jakości technicznej, przesłanych w złym formacie lub rozdzieleniu, prac których autorzy nie przesłali formularza z podpisanym oświadczeniem oraz prac niezwiązanych z celem i tematyką konkursu.

4. Organizator zastrzega sobie prawo do odwołania konkursu w przypadku zbyt małej liczby uczestników albo do niewyłonienia laureatów konkursu.

### Nagrody

#### i inne ustalenia

### § 8

1. Nadesłane zdjęcia oceniać będzie powołane przez Organizatora Jury, które zadecyduje o przyznaniu nagród oraz wytypuje prace na wystawę pokonkursową. Jury zastrzega sobie prawo do subiektywnej oceny nadesłanych prac konkursowych.

2. Jury będzie się składać z pięciu osób.

3. Przewiduje się przyznanie następujących nagród:

■ I nagroda – 1.500 zł

■ II nagroda – 1.200 zł

■ III nagroda – 800 zł

4. Jury zastrzega sobie ponadto prawo do przyznania dwóch wyróżnień. Wyróżnieni zostaną nagrodze-

ni nagrodami pieniężnymi w wysokości po 250 złotych każda.

5. Decyzje jury są ostateczne i nie przysługują od nich odwołanie.

### § 9

1. Lista nagrodzonych osób zostanie opublikowana na stronie [www.pdl.piib.org.pl](http://www.pdl.piib.org.pl) do dnia 15 października 2007 r.

2. Osoby nagrodzone i wyróżnione zostaną powiadomione listownie bądź pocztą elektroniczną o wynikach konkursu.

3. Nagrody zostaną wręczone bądź wysłane na koszt Organizatora w terminie 14 dni od dnia ogłoszenia wyników konkursu.

### § 10

Zgłoszenie fotografii do konkursu jest jednoznaczne i przyjąciem warunków niniejszego regulaminu.

### § 11

Niniejszy konkurs nie jest „grą losową” w rozumieniu ustawy z 29 lipca 1992 r. o grach losowych i zakładach wzajemnych (Dz. U. Nr 68, poz. 341 z późn. zm.).

**Regulamin został zatwierdzony przez Radę POiIB**

## BIULETYNY OKRĘGOWE PRZEDMIOTEM SPOTKANIA

# Izby piszą o sobie



Główna dyskusja dotyczyła współpracy między wydawnictwami oraz zawartości merytorycznej biuletynów izb okręgowych

W dniu 12 października br. w siedzibie Krajowej Rady Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie odbyło się spotkanie poświęcone wydawaniu ogólnopolskiego miesięcznika samorządu – „Inżyniera Budownictwa” i czasopism szczebli okręgowych Izby. Obecnie biuletyny takie ukazują się już w dwunastu okręgach. Ostatnio do tego grona dołączył Biuletyn Izby Świętokrzyskiej.

W posiedzeniu uczestniczył Prezes Polskiej Izby prof. Zbigniew Grabowski, który omówił działania

Izby na szczeblu krajowym, takie jak uznawanie kwalifikacji oraz nawiązywanie kontaktów z zagranicznymi stowarzyszeniami inżynierów (np. ASCE). Wspo-

niał także o aktualnie opracowywanych propozycjach zmian w prawie z zakresu budownictwa, dotyczących struktury inspektoratów nadzoru, pozycji i roli rzeczoznawcy budowlanego, ustaw o zagospodarowaniu przestrzennym, o zamówieniach publicznych oraz audycie energetycznym. Prezes nawiązał również do spotkania przedstawicieli samorządów zawodów zaufania publicznego, na którym oceniono samorząd inżynierów jako otwarty dla nowych członków i nie ograniczający dostępu do zawodu młodym ludziom.

Główna dyskusja dotyczyła nawiązania współpracy między wydawnictwami w zakresie przekazywania materiałów oraz sposobu dystrybucji. Szerzej omówiono problem zawartości merytorycznej biuletynów. Przedstawiciele Rad Programowych oraz redakcji zgodnie stwierdzili, że okręgowe czasopisma powinny w większym zakresie skupiać się na problemach poszczególnych regionów oraz członków Izby. Wydawnictwo PIIB poinformowało o utworzeniu w niedługim czasie strony internetowej „Inżyniera Budownictwa”. W takiej formie dociera już do członków Izby Biuletyn Wielkopolskiej OIIB i tak będą mieli okazję obejrzeć „Biuletyn informacyjny” Podlaskich Okręgowych Izby Architektów i Inżynierów Budownictwa jego Czytelnicy.

MU-S

### CZYTELNIA CZASOPISM BRANŻOWYCH, NORM POLSKICH I AKTÓW PRAWNYCH — BIURO PODLASKIEJ OIIB UL. LEGIONOWA 28, LOK 402 W BIAŁYMSTOKU

W zasobach Izby znajdują się akty polskiego prawa powszechnego, Normy Polskie z dziedziny budownictwa oraz następujące tytuły czasopism branżowych: Przegląd Budowlany; Inżynieria i Budownictwo; INPE — Informacje o Normach i Przepisach Elektrycznych; Wiadomości Melioracyjne i Łąkarskie; Gospodarka Wodna; Ciepłownictwo, Ogrzewnictwo, Wentylacja; Gaz Woda i Technika Sanitarna; Materiały Budowlane; Drogownictwo; Wiadomości Elektrotechniczne.

# Doniosły jubileusz

Obraz Białegostoku po zakończeniu II wojny światowej, to zniszczone w 80 % centrum i małomiasteczkowa, a miejscami wiejska zabudowa poza jego granicami. Potrzeby w zakresie odbudowy były niewspółmierne do możliwości projektowo-realizacyjnych, bowiem w mieście działało zaledwie dwóch architektów – Stanisław Bukowski i Antoni Choroszuca. Nic też dziwnego, że pierwsze projekty budowlane wykonywane były w Warszawie.

W 1949 r. powstaje biuro projektowe z prawdziwego zdarzenia (późniejszego Miastoprojekt), w którym zatrudnienie znajdują m.in. architekci sprowadzający się do Białegostoku, przeważnie na podstawie tzw. nakazów pracy. Pierwsze koło SARP powstaje w ramach Oddziału Warszawskiego, którego Zarząd organizuje w październiku 1953 r. otwarte zebranie wyjazdowe w ówczesnym Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej przy ul. Mickiewicza 3. Inicjatorem przedsięwzięcia był kol. arch. Walerian Bielecki z Warszawy. Informacje o początkach Oddziału SARP w Białymstoku znalazły się w Komunikatach Zarządu Głównego SARP Nr 8 z sierpnia 1954 r. W skład Zarządu Oddziału I kadencji weszli koledzy: Walerian Bielecki jako Prezes, Henryk Majcher jako V-ce Prezes, Lesław Jarosz jako Sekretarz, Mieczysław Krzywicz jako Skarbnik oraz Alfons Danilczuk, Jerzy Zgliczyński jako członkowie Zarządu. Przewodniczącym Oddziałowej Komisji Rewizyjnej wybrany został kol. Antoni Choroszuca.



Uroczystość jubileuszowa odbyła się w połowie listopada

W trakcie III kadencji, 1959-1961 r. rozstrzygnięty został pierwszy otwarty konkurs architektoniczny na Centrum Białegostoku zorganizowany przez Białostocki Oddział SARP – jego efekt zauważalny jest dziś w postaci zrealizowanych czterech budynków mieszkalnych pięciokondygnacyjnych oraz trzech parterowych pawilonów usługowych przy ul. Skłodowskiej, pomiędzy budynkiem rektoratu Uniwersytetu w Białymstoku i ul. Legionową.

W związku z oddaniem do użytku budynku Naczelnej Organizacji Technicznej w zbiegu ulicy Legionowej i Skłodowskiej, SARP uzyskał stałą siedzibę dla Zarządu, którą przez wiele lat kierowała niezapomniana Pani profesorowa Teresa Zającowa. Kolejne kadencje

do dalszy osobowy wzrost ilości członków Oddziału. VI kadencja w latach 1966-1969 to debiut w działalności Stowarzyszenia pomysłodawcy utworzenia w Białymstoku Wydziału Architektury – kolegi Idziego Łukaszczyka, który w wybranym Zarządzie piastował stanowisko Sekretarza.

IX kadencja zaowocowała konkursem, a także realizacją wizji Wydziału Architektury, powołano, bowiem na Politechnice Białostockiej Instytut Architektury, kształcący przyszłych architektów.

W trakcie X kadencji, trwającej od 24 kwietnia 1976 r. do 10 listopada 1979 r. ogłoszono i rozstrzygnięto otwarty konkurs na dzielnicę Starosielce obejmującą osiedla Słoneczny Sztok, Leśną Dolinę, Zielone Wzgórza i Starosielce.

Nowy rozdział w działalności Zarządu otworzyła XV kadencja, trwająca od 28 stycznia 1994 r. do 30 kwietnia 1997 r. bowiem to w tym czasie Oddział Białostocki dorobił się własnej siedziby przy ulicy Waszyngtona 3, nawiązana została współpraca z władzami rządowymi i samorządowymi, której wyrazem było nadanie przez Zarząd Główny SARP honorowego medalu BENE MERENTIBUS ówczesnemu Prezydentowi Miasta Białegostoku – Andrzejowi Piotrowi Lussie, jako przyjacielowi architektów i osobie rozumiejącej i doceniającej ich rolę w kształtowaniu przestrzeni publicznych, stanowiących o randze miasta oraz regionu. Stowarzyszenie było również organizatorem szeregu konkursów architektonicznych, opinii i ekspertyz zleczanych przez Zarząd Miasta.

XVII kadencja Zarządu, trwająca od 2000 do 2003 r. to dzięki nowo wybranemu Prezesowi Markowi Tryburskiemu, dalsza integracja środowiska, aktywny udział w organizowaniu Izby Architektów, ustanowienie nagrody za najlepszą realizację roku oraz Honorowej Nagrody za Całokształt Twórczości im. S. Bukowskiego, organizacja comiesięcznych spotkań dla wymiany doświadczeń zawodowych oraz wrażeń z odbywanych przez koleżanki i kolegów podróży zagranicznych, udział przedstawicieli Kolegium Sędziów Konkursowych Oddziału w rozstrzyganiu konkursów.

arch. Stanisław Łapieński-Piechota przy współudziale arch. Edwarda Paska

## Święta, które utkwiły mi w pamięci

### Bojary – prawdziwy urok świąt

Święta w swoim rodzinnym domu wspomina Stanisław Łapieński-Piechota, przewodniczący Rady Podlaskiej Okręgowej Izby Architektów w Białymstoku:

Jako dziecko Święta Bożego Narodzenia spędzałem w rodzinnym domu przy ul. Kraszewskiego na Bojarach w Białymstoku. Były to zawsze bardzo wyczekiwane dni, zarówno przez dorosłych jak i dzieci. Wszystkie święta w roku spędzaliśmy zawsze bardzo rodzinnie. Zjeżdżała się cała rodzina z Polski, tylko ze strony mamy była to aż piątka rodzeństwa z rodzinami. Najpierw były tradycyjne świąteczne porządki i przygotowania. Ja również pomagałem, w miarę możliwości. Razem z ciotką zawsze chodziłem na rynek po choinkę. Rynek na Bojarach mieścił się w miejscu dzisiejszego sklepu PSS-u. Wybieraliśmy zawsze świeczek z grubymi gałązkami i igłami. Wieźliśmy go saneczkami do domu, bo wtedy śnieg na święta był zawsze! Ciotka była uzdolniona plastycznie i dlatego nasze drzewko było najpiękniej ubrane.

Ale oczywiście główny trud przygotowań spadał na mamę. Trzeba pamiętać, że w tych latach zdecydowana większość białostockich domów była pozbawiona kanalizacji, często nawet bieżącej wody o centralnym ogrzewaniu nie wspominając. Pamiętam, że w okresie przedświątecznym z powodu dużego zapotrzebowania na „moc” wszyscy palili w piecach kaflowych i kuchniach na tyle solidnie, że na dworze czuć było zapach czadu w powietrzu.

Mama przygotowywała osobiście ciasta – ach ten zapach! Wszystkie składniki kupowało się w sklepie u Wasilowej na rogu ulic Kraszewskiego i Dzikiej. Naprzeciwko nas miał masarnię protestant pan Goździk, u niego zaopatrywaliśmy się w wędliny. Po chleb zaś chodziliśmy do „braciszków”, piekarnia bowiem mieściła się na parterze seminarium, które było w obecnym Domu Dziecka przy ul. Słonimskiej.

Po tej całej przedświątecznej krzątaninie wreszcie przychodził wieczór wigilijny. Do stołu wigilijnego zawsze zasiadaliśmy w dużym gronie. Ta najpiękniejsza kolacja w całym roku była zawsze uroczysta i podniosła. Było wspólne śpiewanie kołęd i polskich, i rosyjskich (bo połowa mojej rodziny jest prawosławna) i prezenty pod choinką. Święty Mikołaj zostawiał je zawsze pod choinką, więc nie dane było mi go zobaczyć.

Dzisiaj Święta Bożego Narodzenia w dalszym ciągu staramy się obchodzić w gronie rodzinnym i trudno mi sobie wyobrazić inny sposób ich przeżywania. Nie ma oczywiście babci, rodziców, większości ciotek i wujków, ale pojawiło się następne pokolenie i tak jak to było dawniej, jesteśmy razem podczas wieczery wigilijnej i z reguły w pierwszy dzień świąt.

Not. Barbara Klem

## IZBA BEZ TAJEMNIC

BIURO PODLASKIEJ  
OKRĘGOWEJ IZBY  
ARCHITEKTÓW



ul. Waszyngtona 3, 15-269 Białystok  
tel./fax: (0-85) 744-70-48  
www: podlaska.iarp.pl

Adres e-mail: podlaska@izbaarchitektow.pl

### Godziny pracy:

poniedziałek – wtorek: 8.00-16.00  
środa: 13.00-21.00  
czwartek – piątek: 8.00-16.00

## Europa nam zaufała



### Szanowni Państwo!

Pragnę poinformować, że GRUPA ATLAS posiada dwa nowe systemy izolacji cieplnej zewnętrznych ścian budynków, które uzyskały Europejskie Aprobaty Techniczne. Pierwszy to system ATLAS z zastosowaniem styropianu jako materiału izolacyjnego – posiada on aprobatę numer ETA 06/0081. Drugi to system ATLAS ROKER, w którym materiałem izolacyjnym jest wełna mineralna – posiada on aprobatę numer ETA-06/0173. Aprobaty te, w polskiej i angielskiej wersji językowej znaleźć można na naszych stronach internetowych [www.atlas.com.pl](http://www.atlas.com.pl).

ATLAS jest pierwszym polskim producentem, którego systemy izolacji cieplnej uzyskały Europejskie Aprobaty Techniczne. Ich posiadanie potwierdza wysoką jakość systemów ociepleń marki ATLAS oraz pozwala w pełni korzystać z dobrodziejstw jednolitego rynku unijnego. Ponadto, Europejskie Aprobaty Techniczne pozwalają na znakowanie wyrobów, będących składnikami systemów, symbolem CE. W zestawieniach tabelarycznych znajdziecie Państwo wszystkie wyroby, wchodzące w skład systemów, objętych Europejskimi Aprobatami Technicznymi – oddzielnie dla systemu wykorzystującego styropian, oddzielnie dla systemu na bazie wełny mineralnej.



Drodzy Państwo, przekazując Wam - architektom, projektantom oraz specjalistom nadzorującym prace budowlane - powyższe informacje, mam nadzieję, że - podobnie jak Europa - zaufacie naszym produktom. Pozostaję z wyrazami sympatii, życząc jednocześnie szczęśliwych Świąt Bożego Narodzenia oraz wielu sukcesów w życiu osobistym i zawodowym w nadchodzącym roku.

Jerzy Blazy, dyrektor ds. promocji techniczno-handlowej GRUPY ATLAS

### Wyroby, wchodzące w skład systemu ociepleń ATLAS ROKER, objętego Europejską Aprobata Techniczną:

#### kleje

zaprawa klejąca ATLAS ROKER W-20  
Wełna mineralna do izolacji cieplnej  
MW-EN 13162-T5-DS(TH)-CS(10)40-TR15-WS-WL(P)-MU1  
MW-EN 13162-T4-DS(TH)-CS(10)40-TR15-WS-WL(P)-MU1  
MW-EN 13162-T5-DS(TH)-CS(10)40-TR100-WS-WL(P)-MU1  
MW-EN 13162-T5-DS(TH)-CS(10)30-TR10-WS-WL(P)-MU1  
MW-EN 13162-T5-DS(TH)-CS(10/Y)50-TR80-WS-WL(P)-MU1

#### łączniki

EJOT ejotherm ST U według ETA-02/0018  
Fischer TERMOZ 8U według to ETA-02/0019  
Hilti SX-FV według ETA-03/0005  
Hilti SD-FV 8 według ETA-03/0028  
Fischer TERMOZ 8N według ETA-03/0019  
EJOT ejotherm STR U według ETA-04/0023  
EJOT SDM-T plus U według ETA-04/0064  
EJOT ejotherm NT U według ETA-05/0009  
WKREŹ-MET-ŁIT i WKREŹ-MET-ŁIM według ETA-05/0225  
WKREŹ-MET-ŁFN?8 i WKREŹ-MET-ŁFM?8 według ETA-06/0080  
WKREŹ-MET-ŁFN?10 i WKREŹ-MET-ŁFM?10 według ETA-06/0105

#### warstwy zbrojone

zaprawa klejąca ATLAS ROKER W-20

#### siatki z włókna szklanego

SSA 1363 SM(100)  
VERTEX 145A /AKE 145A /R 117 A 101

#### preparaty gruntujące pod wyprawy tynkarskie

akrylowa podkładowa masa tynkarska ATLAS CERPLAST  
silikatowa podkładowa masa tynkarska ATLAS SILKAT ASX  
silikonowa podkładowa masa tynkarska ATLAS SILKON ANX

#### wyprawy tynkarskie

tynki mineralne ATLAS CERMIT  
tynki silikatowe ATLAS SILKAT  
tynki silikonowe ATLAS SILKON

#### preparaty podkładowe pod farby

preparat gruntujący pod farbę silikatową ATLAS ARKOL SX  
preparat gruntujący pod farbę silikonową ATLAS ARKOL NX

#### powłoki dekoracyjne (farby)

silikatowa farba elewacyjna ATLAS ARKOL S  
silikonowa farba elewacyjna ATLAS ARKOL N

### Wyroby, wchodzące w skład systemu ociepleń ATLAS, objętego Europejską Aprobata Techniczną:

#### kleje

zaprawa klejąca ATLAS STOPTER K-10  
zaprawa klejąca ATLAS STOPTER K-20  
zaprawa klejąca ATLAS HOTER S  
zaprawa klejąca ATLAS HOTER U

#### wyroby do izolacji cieplnej

EPS-EN 13163-T2-L2-W2-S1-P3-BS115-CS(10)70-DS(N)2-DS(70,-)2-TR100  
EPS-EN 13163-T2-L2-W2-S2-P4-BS115-CS(10)70-DS(N)2-DS(70,-)2-TR100  
EPS-EN 13163-T2-L2-W2-S2-P3-BS115-CS(10)70-DS(N)2-DS(70,-)2-TR100  
EPS-EN 13163-T2-L2-W2-S2-P4-BS115-CS(10)70-DS(N)2-DS(70,-)1-TR150

#### łączniki

EJOT ejotherm ST U według ETA-02/0018  
Fischer TERMOZ 8U według to ETA-02/0019  
Hilti SX-FV według ETA-03/0005  
Hilti SD-FV 8 według ETA-03/0028  
Fischer TERMOZ 8N według ETA-03/0019  
EJOT ejotherm STR U według ETA-04/0023  
EJOT SDM-T plus U według ETA-04/0064  
EJOT ejotherm NT U według ETA-05/0009  
WKREŹ-MET-ŁIT i WKREŹ-MET-ŁIM według ETA-05/0225  
WKREŹ-MET-ŁFN?8 i WKREŹ-MET-ŁFM?8 według ETA-06/0080  
WKREŹ-MET-ŁFN?10 i WKREŹ-MET-ŁFM?10 według ETA-06/0105

#### warstwy zbrojone

zaprawa klejąca ATLAS STOPTER K-20  
zaprawa klejąca ATLAS HOTER U

#### siatki z włókna szklanego

SSA 1363 SM (100)  
VERTEX 145A /AKE 145A /R 117 A 101

#### preparaty gruntujące pod wyprawy tynkarskie

akrylowa podkładowa masa tynkarska ATLAS CERPLAST  
silikatowa podkładowa masa tynkarska ATLAS SILKAT ASX  
silikonowa podkładowa masa tynkarska ATLAS SILKON ANX

#### wyprawy tynkarskie

tynki mineralne ATLAS CERMIT  
tynki akrylowe ATLAS CERMIT  
tynki silikatowe ATLAS SILKAT  
tynki silikonowe ATLAS SILKON

#### preparaty podkładowe pod farby

preparat gruntujący pod farbę silikatową ATLAS ARKOL SX  
preparat gruntujący pod farbę silikonową ATLAS ARKOL NX

#### powłoki dekoracyjne (farby)

akrylowa farba elewacyjna ATLAS ARKOL E  
silikatowa farba elewacyjna ATLAS ARKOL S  
silikonowa farba elewacyjna ATLAS ARKOL N



[www.atlas.com.pl](http://www.atlas.com.pl)  
bezpłatna infolinia 0-800 168 083



# To już ponad pół wieku

Główne obchody jubileuszu 55-lecia Wydziału Budownictwa i Inżynierii Środowiska Politechniki Białostockiej odbyły się 29 listopada br., tj. w przeddzień święta Politechniki, nawiązującego do dnia powołania uczelni 1 grudnia 1949. Natomiast Wydział Budownictwa w ówczesnej Wieczorowej Szkole Inżynierskiej powstał 1 września 1951.

Obchody Jubileuszu Wydziału trwały cały rok 2006 i obejmowały:

- cykliczne konferencje naukowe i naukowo-techniczne, m.in.: „Budownictwo Sakralne i Monumentalne”, Krajowa Konferencja „Mechaniki Gruntów i Inżynierii Geotechnicznej”, Krajowa Konferencja „Mokradła i Systemy Śluskowodne”, „Problemy Gospodarki Wodno-Ściekowej w Regionach Rolniczo-Przemysłowych”,
- i Wydziału organizowane przez studentów,
- wydanie Jubileuszowych Zeszytów Naukowych z serii: Budownictwo i Inżynieria Środowiska,
- prezentacje Wydziału w mediach: Archiwum Inżynierii Lądowej, Inżynieria i Budownictwo, Przegląd Budowlany, Życie Politechniki, Biuletyn Informacyjny POIIB i POIA, itp.
- Wieczór Inżynierski.

Główne obchody zorganizowano w formie Uroczystej Otwartej Rady Wydziału, na której przedstawiono historię Wydziału, jego dorobek i dzień dzisiejszy, w trzech głównych obszarach działalności szkoły wyższej, tj.: kształcenie, badania naukowe i wdrażanie postępu naukowo-technicznego oraz organizacja i rozbudowa potencjału jednostki.

Dotychczas Wydział wykształcił ok. 10 tys. inżynierów i magistrów inżynierów w następujących kierunkach i specjalnościach: budownictwo (specjalności: konstrukcje budowlane i inżynierskie, budownictwo komunikacyjne, technologia, organizacja i ekonomika budownictwa, budownictwo ekologiczne i energooszczędne, budownictwo ogólne), inżynieria środowiska (specjalność: urządzenia sanitarne), ochrona środowiska (specjalność: systemy ochrony wody, gleby, powietrza i krajobrazu).

Wydział nadał dotychczas 100 osobom tytuły doktora nauk technicznych w dwóch dyscyplinach naukowych tj. budownictwo i inżynieria środowiska. Przeszkolił ponad 800 osób na Studiach Podyplomowych i Kursach Specjalistycznych.

Od roku akademickiego 2006/2007 Wydział posiadający pełne prawa akademickie rozpoczął kształcenie w systemie trójstopniowym tj. studia inżynierskie, studia magisterskie i studia doktoranckie. Ponadto przygotowuje się do uruchomienia nowych kierunków: architektura krajobrazu i gospodarka przestrzenna.

Wydział bardzo dba o praktyczne aspekty nauczania przez włączanie studentów do badań naukowych, prowadzonych przez pracowników, do prac naukowo-technicznych dla przemysłu i poprzez system praktyk, których wymiar wynosi 8 tygodni.

Badania naukowe i wdrażanie ich rezultatów w gospodarce Wydział realizuje w kierunkach:

- Instytut Inżynierii Budowlanej
  - planowanie i realizacje procesów budowlanych,
  - materiały i technologie budowlane,

- mechanika konstrukcji budowlanych, inżynierskich i komunalnych,
- zastosowanie metod komputerowych w budownictwie,
- konstrukcje ceglane, betonowe, stalowe i drewniane,
- budownictwo komunikacyjne,
- utrzymanie obiektów.

- Instytut Inżynierii i Ochrony Środowiska

- systemy ochrony gleby, powierzchni ziemi i krajobrazu,
- procesy biologiczne, chemiczne i biotechnologiczne w inżynierii i ochronie środowiska,
- ogrzewnictwo, ciepłownictwo, wentylacje i klimatyzacje,
- gospodarka wodno-ściekowa, gospodarka odpadami,
- systemy wodociągowo-kanalizacyjne,
- monitoring środowiska,
- zastosowanie metod komputerowych w inżynierii i ochronie środowiska.

Wydział systematycznie podnosi swój potencjał w zakresie kadry naukowo-dydaktycznej i bazy materialnej. Aktualnie zatrudnia 31 profesorów i doktorów habilitowanych, 95 doktorów, 61 magistrów inżynierów. Posiada szeroko rozwiniętą sieć laboratoriów naukowych i dydaktycznych, pokrywających wszystkie nauczane przedmioty i wszystkie kierunki działalności naukowo-wdrożeniowej. Ostatnio laboratoria Instytutu Inżynierii Budowlanej wzbogaciły się m. in.: o urządzenia do badania na budowach stopnia zagezyczenia gruntu, głównie pod obiekty drogowe, a laboratoria Instytutu Inżynierii i Ochrony Środowiska o analizator węgla, chromatograf gazowy itp. Pracownicy Wydziału są autorami licznych publikacji książkowych, artykułów i referatów. Dotychczas wydano ok. 150 skryptów dydaktycznych, 25 książek typu monografie i podręczniki, 35 monografii naukowych, 26 instrukcji i poradników oraz opublikowano ok. 33 tys. artykułów i referatów.



Uroczysta Rada Wydziału, która odbyła się 29 listopada zakończyła obchody jubileuszowe

Obchody jubileuszu Wydziału zostały zorganizowane we współpracy z Polskim Związkiem Inżynierów i Techników Budownictwa, Polskim Związkiem Inżynierów i Techników Sanitarnych, z Wydziałowym Oddziałem Stowarzyszenia Absolwentów Politechniki Białostockiej oraz przy pomocy licznych Sponsorów.

W obchodach licznie udział wzięli przedstawiciele władz, stowarzyszeń, firm menedżerskich, produkcyjnych i wykonawczych oraz pracownicy i studenci Wydziału, a także przedstawiciele innych wydziałów Politechniki.

Z okazji jubileuszu zorganizowano wystawę osiągnięć dydaktycznych i naukowo-badawczych Wydziału. Wystawa prezentowała się imponująco, a można było na niej zapoznać się z publikacjami dla studentów, ze stanowiskami badawczymi i dydaktycznymi, z publikacjami naukowymi i naukowo-technicznymi pracowników i z przykładami prac wykonanych dla gospodarki.

Wydano również aktualny informator o Wydziale oraz wykaz wszystkich absolwentów Wydziału do dnia 10 listopada br., wykaz doktorantów i pracowników Wydziału.

## Święta, które utkwily mi w pamięci

### Moje pierwsze auto

**Czesław Miedziałowski, dziekan Wydziału Budownictwa i Inżynierii Środowiska Politechniki Białostockiej:**

Święta, które pamiętam szczególnie, kojarzę z latami spędzonymi na wsi, a więc z czasami z mojego dzieciństwa. Zwyczaj powrotów na Wigilię do domu rodzinnego i pamięć tej atmosfery pozostaje długo. Pamiętam szczególnie święta z roku 1980, kiedy jako młody mąż i ojciec kupiłem sobie pierwszy samochód. Był to długo wyczekany, dość wtedy popularny Zaporozec. Auto miało dwie wady: było bardzo głośne i miało słabo działające centralne ogrzewanie, szczególnie przedniej szyby. Na Wigilię do rodzinnej miejscowości Bierwicha pod Sokółką udaliśmy się oczywiście nowym Zaporozcem. Nasza podróż wyglądała tak: z tyłu siedziały dzieci, ja prowadziłem, a żona — miała bardzo odpowiedzialną funkcję — żona drapała szron z szyby, abym miał lepszą widoczność. Z takimi przygodami dotarliśmy na wieś. Wieś do dziś ma inny klimat. W odróżnieniu od pośpiechu miast czuje się większy spokój. Zimą, kiedy wszystko zaspane było śniegiem, wieś sprawiała wrażenie szczególnie wyciszonej, słychać było tylko pochrząkiwanie zwierząt gospodarskich. Wigilię spędziliśmy w gronie rodziny. Trwała długo aż do czasu, kiedy trzeba było iść na Pasterkę. Do kościoła jeździliśmy ładnie rzeźbionymi sankami, konie miały na szyjach janczary. Szczególnie wesoło wyglądał powrót z Pasterki, wtedy wszyscy ustawiali z sanek kolumnę i zaczynały się wścigi. Często nawet kończyło się to wywróceniem niektórych sanek w śnieg. W dzień chodziło się z dziećmi na sanki (na zdjęciu). Miało to swój niezapomniany urok, którego osoby mieszkające w mieście nie mają szans przeżyć.

Not. Barbara Klem



Fot. Archiwum rodzinne

# Dobrze zbudowane



Kryta pływalnia przy ul. Tysiąclecia 15b w Mońkach



Hotel Branicki przy ul. Zamenhofska 25 w Białymstoku

**Kryta pływalnia wraz z infrastrukturą towarzyszącą przy ulicy Tysiąclecia 15 B w Mońkach oraz budynek hotelowy w zabudowie plombowej z zapleczem gastronomicznym i konferencyjnym przy ulicy Zamenhofska 25 w Białymstoku – to dwa najlepiej zrealizowane w ubiegłym roku obiekty użyteczności publicznej.**

Wykonawcą pierwszego jest firma Jaz-Bud ST Białystok, zaś inwestorem Starostwo Powiatowe w Mońkach. Białostocki hotel wznosiło Przedsiębiorstwo Budowlane Eko-System z Białegostoku dla spółki HB Projekt Białystok.

Konkurs pn. Budowa Roku w Regionie Północno-Wschodnim organizowany jest od kilkunastu lat przez Polski Związek Inżynierów i Techników Budownictwa Oddział w Białymstoku. Jego celem jest wyłonienie obiektów budowlanych, na których osiągnięto wyróżniające się wyniki realizacyjne. Sąd konkursowy oceniał obiekty na podstawie przeprowadzonych wizji lokalnych oraz wnikliwej kontroli dokumentacji całego procesu inwestycyjnego. Pod uwagę jury brane były m. in.: organizacja i koszty inwestycji,

innowacyjność rozwiązań technicznych i technologicznych, jakość robót, rozwiązania architektoniczno-funkcjonalne, przestrzeganie przepisów prawa budowlanego oraz bhp.

Do budowlanych rywalizacji można zgłaszać budowy nowych lub modernizację istniejących obiektów oraz procesy inwestycyjno-budowlane dotyczące wszystkich rodzajów budownictwa, których realizacja została zakończona do końca danego roku lub w pierwszym kwartale roku następnego. Zgłoszenia do Konkursu mogą składać wszystkie jednostki uczestniczące w procesie inwestycyjnym. W XII edycji Konkursu do walki o tytuł najlepszej budowy 2005 roku stanęło 12 obiektów.

– Kapituła Konkursu wykazała się profesjonalizmem i rzetelnością w trudnej pracy przy wielokryterialnej ocenie zgłoszonych obiektów. Jej oceny były surowe, ale przez to bardziej obiektywne – mówiła Nina Szklennik, przewodnicząca Białostockiego Oddziału Polskiego Związku Inżynierów i Techników Budownictwa, głównego organizatora Konkursu.

Uroczyste rozstrzygnięcie Konkursu odbyło się 28 września, przypadkowo, w dniu dorocznego święta budowlanych. Z tej okazji wszystkim związa-

nym z branżą budowlaną życzącego dobrego zdrowia oraz dobrej koniunktury. Obecny na uroczystości Jan Dobrzyński, wojewoda podlaski zwrócił uwagę na ważność pracy budowlawców, apelował też o bardziej doniosły „głos” branży w życiu gospodarczym Białegostoku, Łomży, czy Suwałk.

– Udział firm budowlanych w rozwoju jest niewystarczający – mówił wojewoda. – Zachęcam mniejsze firmy do konsolidacji, nie bójcie się dużych inwestycji.

Uroczystość rozpoczęła Ewa Głazewska, solistka chóru Filharmonii Białostockiej wykonując pieśń Stanisława Moniuszki „Znasz li ten kraj”. Oprócz poważnych rozmów o budowaniu na uroczystości nie zniknęło doniosłych śpiewów i zabawnych tańców. Lecz najważniejszym punktem dnia było oczywiście ogłoszenie wyników Konkursu. Nagrodzono jedenaście obiektów. Poniżej prezentujemy czołowe budowle z każdej grupy.

## Budownictwo mieszkaniowe i wielorodzinne

- Złotej statuetki nie przyznano.
- Srebrna statuetka: Zespół mieszkaniowo-usługowy przy ul. Zachodniej 13, 13a, 13b i 13c w Białymstoku; generalny wykonawca i inwestor firma PPUH Kombinat Budowlany Białystok;
- Brązowa statuetka: Budynek mieszkalno-usługowy 33 b, c i d przy ul. Jana Pawła II 24 w Elk; generalny wykonawca firma PRIBO EPB Elk; inwestor Międzyzakładowa Spółdzielnia Mieszkaniowa w Elk;
- Dyplom uznania: Budynek mieszkalny wielorodzinny z usługami przy ul. Wiejskiej 67 w Białymstoku; generalny wykonawca i inwestor firma PPU Mark-Bud Białystok;
- Dyplom uznania: Budynek wielorodzinny z garażami przy ul. Oliwkowej 15f w Białymstoku; generalny wykonawca Jaz-Bud ST Białystok; inwestor

### Nina Szklennik,

#### przewodnicząca białostockiego Oddziału PZITB:

Cieszę się z niesłabnącej rangi tego przedsięwzięcia, które służy popularyzacji nowych standardów w naszym budownictwie, a także jest formą promowania firm i instytucji, które mają świadomość dobrze wykonanej roboty i chcą stanąć w szranki rywalizacji o miano najlepszych. Szlachetna rywalizacja inwestorów, projektantów i wykonawców powoduje konieczność osiągania najwyższej jakości budowania, wdrażania nowych technologii oraz znakomitej organizacji procesu budowlanego. Nagrodzone obiekty zrealizowane na Podlasiu w ubiegłych latach stanowią piękne ślady pozostawione w kształtowanej przez człowieka przestrzeni, a czyniąc piękniejszym nasze otoczenie – wygrywamy wszyscy. Chcę też przypomnieć, że wraz z ogłoszeniem wyników konkursu na budowy zrealizowane w 2005 roku otworzyliśmy kolejny etap na najlepsze obiekty, które powstaną na naszym terenie do końca tego roku. Zachęcam inwestorów i realizujących inwestycje do wzięcia udziału w tej prestiżowej budowlanej rywalizacji.





Zespół mieszkaniowo-usługowy przy ul. Zachodniej 13, 13a, 13b i 13c w Białymstoku

rzy: firma Jaz-Bud ST Białystok oraz Spółdzielnia Mieszkaniowa „Budowlani” Białystok.

**Budownictwo przemysłowe oraz inżynieryjne**

- Złotej i srebrnej statuetki nie przyznano.
- Brązowa statuetka: Budynek produkcyjno-biurowy Promotech przy ul. Elewatorskiej 23/1 w Białymstoku; generalny wykonawca WPRB Anatex Białystok; inwestor Promotech Białystok.

**Obiekty użyteczności publicznej oraz obiekty sportowe i rekreacyjne**

- Złota statuetka: Kryta pływalnia wraz z infrastrukturą towarzyszącą przy ul. Tysiąclecia 15b w Mońkach; generalny wykonawca Jaz-Bud ST Białystok; inwestor Starostwo Powiatowe w Mońkach.
- Złota statuetka: Budynek hotelowy w zabudowie plombowej przy ul. Zamenhofska 25 w Białym-



Budynek mieszkalno-usługowy 33 b, c i d przy ul. Jana Pawła II 24 w Elku

stoku; inwestor spółka HB Projekt z Białegostoku; generalny wykonawca Przedsiębiorstwo Budowlane Eko-System w Białymstoku;

- Srebrna statuetka: Akademicka Zwierzętarnia Doświadczalna Akademii Medycznej przy ul. Skłodowskiej 24a w Białymstoku; generalny wykonawca



Budynek administracyjny MPEC przy ul. Warszawskiej 25 w Białymstoku

firma WPRB Anatex Białystok; inwestor Akademia Medyczna w Białymstoku;

- Brązowa statuetka: Zespół Szkół z litewskim językiem nauczania przy ul. 22 Lipca 18 b w Sejnach; generalny wykonawca firma WPRB Anatex Białystok; inwestor Fundacja bp. A. Baranauskasa „Dom Litewski” w Sejnach.



Uroczystość ogłoszenia wyników Konkursu

**Rozbudowa i modernizacja obiektów oraz wnętrz**

- Złotej statuetki nie przyznano.
- Srebrna statuetka: Przebudowa i nadbudowa budynku administracyjnego MPEC przy ul. Warszawskiej 25 w Białymstoku; generalny wykonawca firma PPHU Kombinat Budowlany Białystok; inwestor MPEC Białystok;
- Dyplom uznania: Remont i adaptacja pomieszczeń w budynku II Komisariatu Policji przy ul. Warszawskiej 65 w Białymstoku; generalny wykonawca firma WPRB Anatex Białystok; inwestor Komenda Wojewódzka Policji w Białymstoku.

Barbara Klem  
Fot. PZITB



Akademicka Zwierzętarnia Doświadczalna Akademii Medycznej przy ul. Skłodowskiej 24a w Białymstoku



Zespół Szkół z litewskim językiem nauczania przy ul. 22 Lipca 18 b w Sejnach



Budynek produkcyjno-biurowy Promotech przy ul. Elewatorskiej 23/1 w Białymstoku

Hotel Branicki został zaprojektowany jako budynek w zabudowie plombowej pomiędzy dwoma starymi kamienicami. W trakcie prac okazało się, że tradycyjna metoda podbicia istniejących fundamentów odcinkami co 100 cm jest niemożliwa do wykonania ze względu na wysoki poziom wód gruntowych. Wówczas inwestor – spółka HB Projekt – zdecydował się na zastosowanie nowatorskiej technologii – metody „jet grouting” w systemie mono-jet.

Metoda iniekcji strumieniowej – bo o niej mowa, jest znana na świecie. W Polsce debiutowała w późnych latach 90. W naszym regionie była to pierwsza taka realizacja.

Budowa hotelu prowadzona była przy ul. Zamenhofska 25 jako zabudowa plombo- wa między dwoma kamienicami 21 i 27. Projektant zalecał wyburzenie starego obiektu, gdyż nakłady poniesione na jego renowację byłyby za wysokie w stosunku do wzniesienia go od podstaw. Ponieważ budynek zlokalizowany był w strefie ochrony konserwatorskiej, jego rozbiórka była potwierdzona przez wojewódzkiego konserwatora zabytków. Prace rozpoczęły się jesienią 2003 roku od wyburzenia nienadającej się do użytku zabytkowej kamienicy. Generalnym wykonawcą inwestycji była spółka Eko-System z Białegostoku.



Fot. Archiwum  
HB Projekt

Sąsiadujące z budową kamienice zostały podbite metodą iniekcji strumieniowej

# Grunt to

– Wiosną 2004 roku przeprowadziliśmy badania geologiczne – wspomina Marek Grzesiak, dyrektor hotelu i prezes spółki HB Projekt. – Wówczas wody gruntowe były na właściwym poziomie, czyli poniżej posadowienia budynku. Wszystko miało przebiegać zgodnie z projektem konstrukcyjnym, który zakładał podbicie istniejących sąsiednich budynków metodą tradycyjną odcinkami co 100 cm z zabezpieczeniem ścian zewnętrznych budynków sąsiednich.

Jesienią, po wyburzeniu starego budynku, kiedy zdjęta została warstwa ziemi i odsłonięte sąsiednie fundamenty (hotel został zaprojektowany z piwnicą) okazało się, że poziom wód gruntowych bardzo się podniósł i jest znacznie wyższy od tego stwierdzonego w czasie opracowania geologicznego.

– Woda gruntowa nie pozwalała na wykonanie podbic ław według projektu ze względu na wypłukiwanie luźniejszych frakcji gruntu bezpośrednio spod budynków, co mogło narazić ściany istniejących budynków na spękania. Prace budowlane zostały wstrzymane – opowiada Tadeusz Olechno z firmy Eko-System, kierownik budowy. – Zaczęliśmy szukać właściwego rozwiązania tego problemu. Poprosiliśmy o opinię



- PROWADZIMY DZIAŁALNOŚĆ INWESTYCYJNĄ I DEWELOPERSKĄ
- ŚWIADCZYMY KOMPLEKSOWE USŁUGI W ZAKRESIE PROJEKTOWANIA I BUDOWNICTWA

Przedsiębiorstwo Budowlane Eko-System Kostro, Radmacher, Tobiaszewski Spółka Jawna, Al. 1000-lecia Państwa Polskiego 4, 15-111 Białystok [www.eko-system.pl](http://www.eko-system.pl), [www.eko-osiedle.pl](http://www.eko-osiedle.pl)

# podstawa

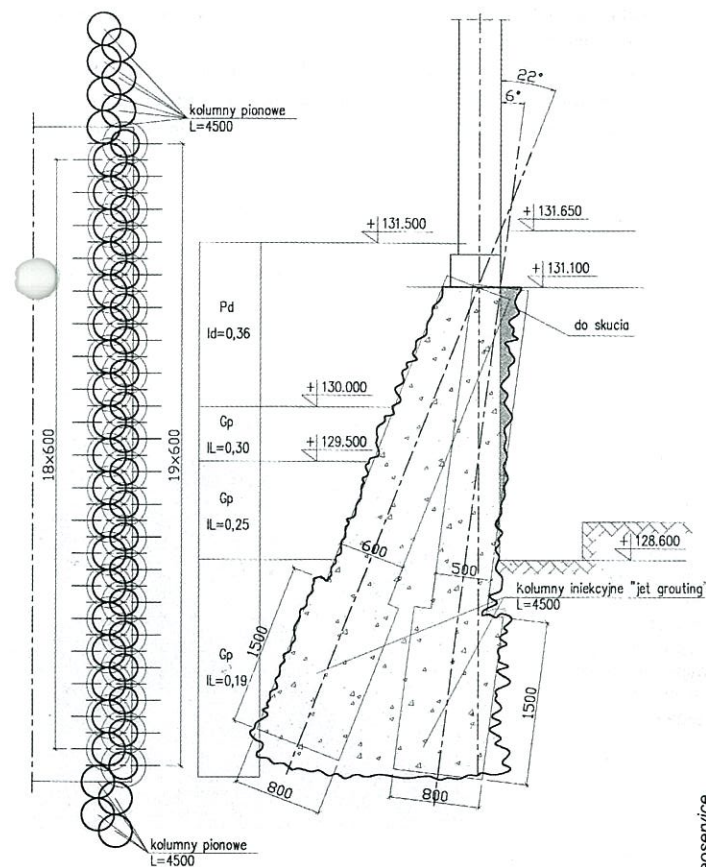
doc Romualda Steckiewicza z Politechniki Białostockiej, który jest autorytetem w tej dziedzinie na naszym terenie. Ustaliliśmy, że tradycyjna metoda nie przyniesie tu efektu, zaczęliśmy szukać specjalistycznych firm w całej Polsce.

Zgłosiły się cztery. Wybrano, jako najbardziej pewną, ofertę firmy Geoservice z Wrocławia. Ich projekt dawał możliwość szybkiego i skutecznego wykonania robót.

Dla podbicia istniejących fundamentów w budynkach przy ul. Zamenhofa 21 i 27 zrealizowany został układ kolumn iniekcyjnych formowanych przy użyciu technologii iniekcji strumieniowej „jet grouting” (w systemie mono-jet). W przeciwieństwie do klasycznych iniekcji, w wyniku, których struktura gruntu i jego skład granulometryczny pozostają właściwie, niezmienione, w tej technologii grunt jest rozdrabniany strumieniem zaczynu cementowego, wypływającego z dysz iniekcyjnych z ogromną energią. Prędkość ok. 100 m/s i ciśnienie rzędu 50 MPa powodują, że w zasięgu działania strumienia iniektu, cząstki gruntu zostają wymieszane z zaczynem a ich nadmiar wypływa na powierzchnię terenu. Utworzona w ten sposób mieszanina gruntu i cementu uzyskuje wytrzymałość na ściskanie od 3 do 8 MPa w gruntach spoiwystych oraz 20-25 MPa w piaskach i żwirach.

Proces formowania kolumn iniekcyjnych rozpoczynał się od przewiercenia pod fundamentami otworu o średnicy ok. 100 mm do głębokości, na której odbywało się formowanie kolumny. Następnie urządzenie przestawiano na iniekcję i wykonywano kolumnę w gruncie. Kolumny iniekcyjne formowane były przedstawian nie gęściej niż co 5 kolumna w rzędzie co miało ograniczyć lokalnie krótkotrwale rozluźnienie gruntu do czasu związania tworzywa kolumn.

Formowanie kolumny odbywało się z prędkością 0,3-0,4 m/min poprzez podnoszenie żerdzi wiertniczej z jednoczesnym jej obrotem wokół własnej osi 15-20 obr/min. Zaczyn cementowy przygotowywany był na bazie cementu portlandzkiego CEM I klasy 32,5 przy c/w=2.



ul. Zamenhofa 21  
ul. Zamenhofa 27 (lustrz. odbicie)

Rys. Geoservice

Rysunek przedstawiający wykonywane pale iniekcyjne pod istniejącymi po sąsiedzku budynkami

– Łącznie wykonano 100 kolumn o długości 4,5 m każda – podsumowuje Tadeusz Olechno.

Dwa rzędy kolumn zachodzących na siebie utworzyły bardzo szczelne bryły iniekcyjne. Pierwszy rząd tworzyły kolumny o średnicy 500 mm o poszerzonej podstawie do średnicy 800 mm wykonywane pod kątem 6 stopni, drugi rząd – odpowiednio 600/800 mm pod kątem 22 stopni.

– Realizacja samych tylko odwiertów i tworzenia kolumn trwała dwa tygodnie – ocenia Cezary Łoś, inspektor nadzoru z ramienia inwestora. – Naszą budowę dwa razy dziennie odwiedzali pracownicy nadzoru geodezyjnego, którzy kontrolowali zachowanie się ścian sąsiednich budynków, w których przez cały czas mieszkali ludzie.

Na tak nietypowym i w innowacyjny sposób powstałym fundamencie powstał nietuzinkowy Hotel. Budynek został pozytywnie oceniony przez fachowców z dziedziny budownictwa i otrzymał pierwszą nagrodę i tytuł najlepszej budowy zrealizowanej w naszym regionie w roku 2005.

Dziś Hotel Branicki to pierwszy w regionie obiekt klasy boutique nawiązujący do atmosfery przedwojennego Białegostoku. Wykonawcą i inspiratorem jego budowy był Marek Grzesiak. Tworząca harmonijną całość elewacja budynku ze swą klasyczną symetrią, z wyeksponowanym środkowym ryzalitem podkreślonym pilastrami to pomysł białostockiego architekta Wojciecha Lizureja.

– Białystok nie ma architektury, którą można nazwać charakterystyczną dla tego miasta. Podczas prac nad projektem poszukiwaliśmy formuły klasycznej elegancji, jednocześnie starając się nawiązać do architektury i tradycji nieistniejącego już Ritzu, hotelu, który wybudowano tu przed pierwszą wojną światową – mówi Marek Grzesiak.

Za projekt wystroju wnętrz odpowiada Andrzej Kadysz. Cały hotel ma charakter klasyczny, ale nie odwołuje się w sposób dosłowny do przeszłości. Jest przykładem współczesnej interpretacji form tradycyjnych z całym bogactwem detalu, kolorystyki, dbałością o szczegóły.

Barbara Klem

**PRODUCENT BETONU  
TOWAROWEGO  
I PREFABRYKACJI**

RABET



*W Wigilijny Wieczór oby wszystkich  
radość zjednoczyła, a Nowy Rok  
obfitości wszelakich przyniosł  
i nadziei, która nie gaśnie  
życzy wszystkim Klientom, Kontrahentom  
i Pracownikom FIRMA RABET*

**POSIADAMY:**

- sprzęt do transportu i podawania betonu
- własne laboratorium, certyfikat "CEBET"

<p><b>PRODUKCJA BETONU</b></p> <p>15-620 Białystok, ul. Elewatorska 13 tel.(085)662-72-22, 662-78-79</p>	<p><b>PRODUKCJA PREFABRYKATÓW</b></p> <p>15-620 Białystok - Sowłany, ul. Sw. Marka 14 tel.(085)653-81-51, 653-81-95</p>
--	---

[www.rabet.pl](http://www.rabet.pl) e-mail - [rabet@rabet.pl](mailto:rabet@rabet.pl)

# Nowa szkoła i ratusz



Szkoła muzyczna – nagrodzona praca firmy Miastoprojekt Białystok



Wizualizacja zwycięskiego projektu Ratusza

**W październiku rozstrzygnięto w Białymstoku konkursy na opracowanie koncepcji architektonicznych dwóch obiektów użyteczności publicznej: budynku nowego Ratusza Miejskiego oraz budynku Zespołu Szkół Muzycznych im. I. Paderewskiego. Z uwagi na oprostowanie, pierwszego z postępowań konkursowych nie można jeszcze uznać za zakończone.**

W konkursie na opracowanie koncepcji architektonicznej projektu budynku Ratusza – nowej siedziby Urzędu Miejskiego (wraz z zagospodarowaniem Rynku Siennego w Białymstoku), Sąd Konkursowy powołany zarządzeniem Prezydenta Miasta Białegostoku uznał za najlepszą pracę konkursową zgłoszoną przez Biuro Usług Projektowych „M-Projekt” dr arch. Paweł Maryńczuk z siedzibą w Bytomiu. Argumentując wybór, członkowie Sądu Konkursowego wskazali na funkcjonalne i ekonomiczne rozwiązania programowo-funkcjonalne Ratusza, dające możliwość dostosowania funkcji do indywidualnych potrzeb Ratusza na dalszym etapie prac projektowych. Prostotę i zdyscyplinowanie proponowanej architektury i całego założenia urbanistycznego uznano za uspokajające i scalające chaotyczną obecnie przestrzeń przyszłej lokalizacji Ratusza.

Według zwycięskiej koncepcji, budynek Ratusza składa się z siedmiu prostopadłościów. Każdy z nich pełni odrębną funkcję w obiekcie: są dwa prostopadłości biurowe, dwa garażu wielopoziomowego (na minimum 400 samochodów), jeden sali obsługi klienta, jeden biur do wynajęcia i jeden handlowo-usługowy. Budynek jest niejednolity pod względem wysokości. Maksymalnie ma on posiadać siedem kondygnacji, co – zdaniem autorów projektu – stworzy budynek monumentalny, odpowiedni dla siedziby władzy a jednocześnie nie większy niż

okoliczna zabudowa. Uskokki wysokości, zróżnicowanie głębokości i długości poszczególnych prostopadłościów powodują, że obiekt nie jest monotony i nie przytłacza Rynku Siennego. Na poziomych elementach kratownic na budynku przewidziano rozmieszczenie zieleni stanowiącej nawiązanie do okolicznej natury, jak również do budowanej w pobliżu opery według projektu Marka Budzyńskiego. Główne wejście do budynku usytuowano od strony północno-wschodniej, wjazd do wielopoziomowego garażu – od strony południowo-zachodniej. Reprezentacyjny podjazd i miejsca postojowe VIP mieszczą się od strony ul. Legionowej.

Plac otrzymał jednolitą posadzkę oraz serię lamp ulicznych i ławek, które wraz z budynkiem ukierunkowują przestrzeń Rynku Siennego w stronę Placu Uniwersyteckiego i centrum miasta. Jednostajność kamiennego i brukowego wykończenia placu o charakterystycznym układzie pasmowym jest celowo zakłócona kilkunastocentymetrowej szerokości opaską wskazującą na usytuowanie dawnego cmentarza ewangelickiego.

Wyróżnienia w konkursie przyznano ponadto dla: Biura Architektonicznego „Litoborski + Marciniak” sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu oraz Pracowni Projektowo-Realizacyjnej „Studio EL” arch. Edward Lach z siedzibą we Wrocławiu.

\*\*\*

W konkursie na opracowanie koncepcji architektonicznej projektu przebudowy i rozbudowy budynku Zespołu Szkół Muzycznych Sąd Konkursowy powołany przez Dyrektora ZSM uznał za najlepszą pracę konkursową zgłoszoną przez Biuro Projektowo-Badawcze Budownictwa Ogólnego „Miastoprojekt-Białystok” mgr inż. arch. Bartosz Krzywicki.

## Święta, które utkwily mi w pamięci

### Mieszkanie na budowie

**Lucyna Huryn, projektantka konstrukcji, rzeczoznawca budowlany z Suwałk:**

Święta to czas rodzinny, czas zatrzymania się od pośpiechu codziennych spraw, czas na zadumę i wspomnienia. Chciałabym więc podzielić się z Koleżankami i Kolegami wspomnieniami z mojej pierwszej pracy zawodowej. A zaczęłam ją w atmosferze świątecznego okresu w grudniu 1977 r. Zaraz po nowym roku miałam stawić się na budowie. Pochodzę z małej miejscowości, z okolic Suhowoli. „Miłością” do przedmiotów ścisłych pałam od dziecka i już w ósmej klasie zdecydowałam, że będę studiować budownictwo na Politechnice w Warszawie. Byłam uparta i wierna swemu postanowieniu. Po skończeniu studiów trafiłam jako stażysta na budowę największego dziś osiedla Północ w Suwałkach. Było to dość duże i nieznanne mi miasto wojewódzkie, zdecydowałam, że na budowę pojedę taksówką. Podczas jazdy martwiłam się, jak odnajdę kierownika na tak wielkiej budowie? Taksówkarz wiozł mnie przez całe miasto, wyjechaliśmy poza Suwałki i to jeszcze nie był teren budowy. Po pewnym czasie kierowca zatrzymał się w wielkim, szczerym polu zasypnym śniegiem i to miało być miejsce mojej pracy. Do dziś mam przed oczyma taki obraz: wielkie śnieżne pole, jeden drewniany słup energetyczny i uwiązany do niego koł z saniami oraz barakowóz. W niewielkiej odległości jedyny w zasięgu wzroku człowiek, był to kierownik budowy. Po jakimś czasie zamieszkałam tymczasowo w baraku stanowiącym zaplecze socjalne budowy. Osiedle Północ miało być sypialnią dla pracowników kopalni rud metali, mającej powstać pod Suwałkami. Było to tzw. gierkowski osiedle. Sam Towarzysz odwiedził nas na wiosnę wmurowując kamień węgielny pod budowę. Z tej okazji dostałam – jako kobieta pracująca na budowie – talon na pralkę automatyczną. Zastanawialiśmy się z mężem, co z nim zrobić, pralka kosztowała wtedy bardzo dużo. Ale mąż zdecydował, że kupujemy ją. I miałam w tym baraku pralkę.

W grudniu 1978 roku święta i sylwestra spędzaliśmy oczywiście w tymczasowym mieszkaniu na budowie. Wtedy mieliśmy pamiętną zimę stulecia. Pamiętam jak zbudziłam się rano, spojrzalam w okno, śnieg sięgał do połowy okien. W baraku było ciepło, dopóki nie było wiatru. Od mrozu popękały rury wodociągowe, a tryskająca z nich woda zamarzala tworząc stałe fontanny. To samo działo się w budowanych blokach. Musieliśmy pełnić całodobowe dyżury na budowie.

Dzisiejszych świąt nie da się porównać z tymi sprzed lat, z mojego dzieciństwa. Osobiście jednak wolę czas przygotowań do świąt niż już sam czas świętowania.

Not. Barbara Klem

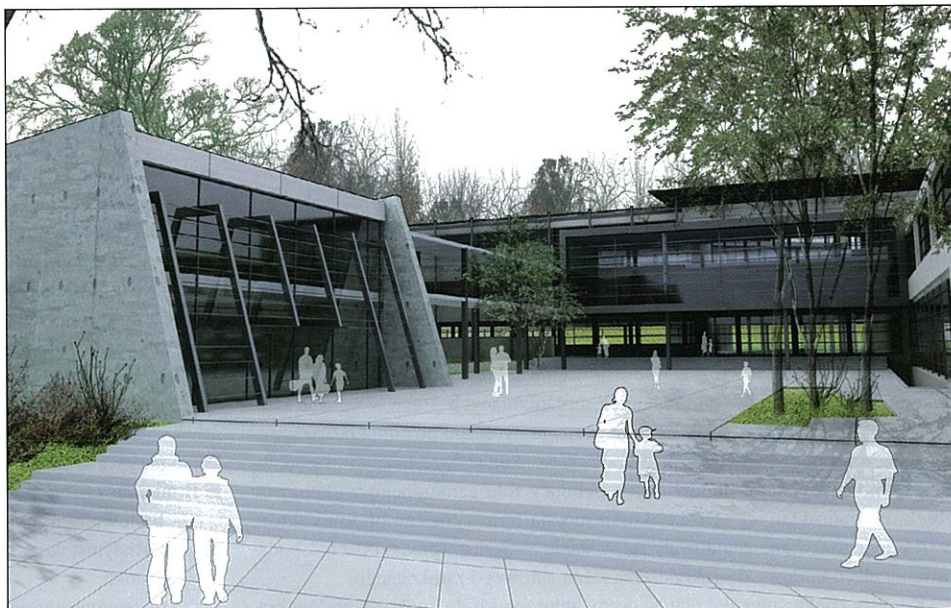


Jurorzy docenili w ten sposób klarowność rozwiązań funkcjonalno-przestrzennych oraz właściwe ukształtowanie zaproponowanej kompozycji architektoniczno-urbanistycznej zespołu, przeprowadzone adekwatnie do skali istniejących budynków szkoły i filharmonii i wykorzystujące istniejące walory fizjograficzne terenu. Dodatkowym atutem zwycięskiej pracy okazało się ponadto konsekwentne i logiczne rozłożenie procesu inwestycyjnego na etapy a także jej podatność na „wariantowanie”.

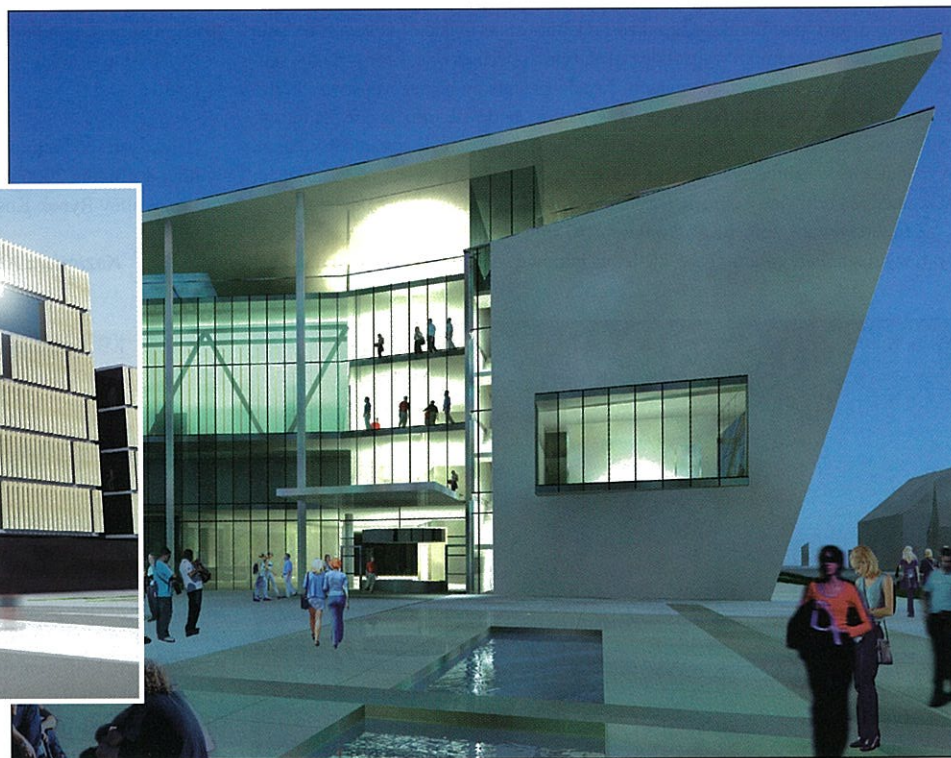
Koncepcja przewiduje nadbudowę istniejących skrzydeł budynku o jedno piętro oraz zwartą zabudowę zespołu od ulicy Podleśnej, stwarzając w ten sposób wewnętrzny dziedziniec – patio oraz prowadząc do zdyscyplinowania pierzei ulicy. Układ jest konsekwentnie – w nawiązaniu do obecnej zabudowy – prostokreślny oraz nie dominuje nad budynkiem filharmonii. Przyszłościowym i ekonomicznym rozwiązaniem proponowanym przez autorów jest także podziemny parking. Wykorzystując naturalne okładziny drewniane i drewnopodobne oraz szkło na zewnętrznych elewacjach projektanci nawiązują do pobliskiego dużej kompleksu zieleni.

Wyróżnienie otrzymało Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „Arkon” mgr inż. arch. Jan Kabac z siedzibą w Białymstoku.

**Opracowała Monika Urban-Szmelcer**  
**Wizualizacje pochodzą od autorów projektów**



Szkoła muzyczna – wyróżniona praca firmy Arkon



Ratusz – wyróżniona praca: Studio EL z Wrocławia



Ratusz – wyróżniona praca  
Biura Architektonicznego  
„Litoborski + Marciniak” z Poznania

  
**PODLASIE**

*Radosnych, spokojnych  
Świąt Bożego Narodzenia,  
rodzinnego ciepła  
w wigilijny wieczór  
oraz pomyślności w 2007 roku  
wszystkim Klientom życzy firma  
PODLASIE - Sławomir Bierioza*

BUDOWA DOMÓW DREWNIANYCH TYPU DWOREK NATURALNE POKRYCIA DACHOWE  
TYPU GONT, WIÓR, DRANICA

**NATURALNE POKRYCIA DACHOWE - PIĘKNO, TRADYCJA, TRWAŁOŚĆ**

PODLASIE - SŁAWOMIR BIERIOZA

17-106 ORLA, UL. KRZYWA 2, TEL./FAX(085)739-23-80, KOM. 0601-493-547

WWW.NATURALNEPOKRYCIADACHOWE.PL, E-MAIL BIURO@NATURALNEPOKRYCIADACHOWE.PL

# Znamy najlepszych

Celem konkursu zorganizowanego już po raz piąty przez Okręgowy Inspektorat Pracy w Białymstoku jest upowszechnianie bezpiecznych i higienicznych warunków pracy na placach budów, a także promowanie wykonawców robót budowlanych, zapewniających bezpieczne stanowiska pracy w procesie realizacji obiektów budowlanych.

Upowszechniane są szczególnie wartościowe, zasługujące na wyróżnienie dokonania pracodawców budowlanych, organizujących pracę w sposób bezpieczny. W efekcie przyczynia się to do wzrostu ogólnego poziomu bezpieczeństwa pracy w budownictwie w skali kraju. W konkursie uczestniczyli pracodawcy – wykonawcy robót budowlanych pełniący rolę generalnego wykonawcy obiektów budowlanych. Do konkursu można było zgłaszać budowy, które w trakcie jego trwania znajdowały się w stanie zaawansowania – od zagospodarowania placu budowy do zakończenia stanu surowego zamkniętego.

Komisja konkursowa dokonując oceny zgłoszonych do konkursu budów brała pod uwagę: sposób opracowania i realizacji planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia; sposób zagospodarowania placu budowy; ocenę ryzyka zawodowego i informowanie o nim pracowników, a także podejmowanie działań mających na celu zapobieganie zagrożeniom wypadkowym na zgłoszonej budowie; koordynację i skuteczność nadzoru nad przestrzeganiem zasad i przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy przez wszystkie podmioty działające na budowie oraz ocenę stanu wypadkowości na uczestniczącej w konkursie budowie w okresie trwania konkursu. Wypadek ciężki, zbiorowy lub śmiertelny, który wydarzył się na uczestniczącej w konkursie budowie w okresie trwania konkursu, eliminował ją z udziału.

Zainteresowani zgłosili do konkursu 10 obiektów budowlanych spełniających wymagania regulaminowe, ale jedna budowa została wyeliminowana, gdyż

wydarzył się na niej wypadek, powodujący ciężkie obrażenia ciała u poszkodowanego. Ocenie Komisji podlegało więc dziewięć budów. Powołana przez Okręgowego Inspektora Pracy w Białymstoku Komisja dokonała oceny pracodawców wykonujących roboty budowlane w trakcie realizacji budowy w czasie trwania konkursu dokonując wizytacji na placach budów oraz uwzględniając udokumentowane wyniki z co najmniej dwóch kontroli przeprowadzonych na zgłoszonych do konkursu budowach. Łącznie można było uzyskać 130 punktów.

**W wyniku dokonanej punktacji Komisja ustaliła, iż:**

- nie przyzna żadnej ze zgłoszonych budów I miejsca,
- II miejsce zajęły:
  - budowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego przy ul. Trawiastej w Białymstoku – 104 pkt. – generalny wykonawca: PB BUDPOL z Białogostoku.
  - rozbudowa biurowca SM „Mlekovita” przy ul. Ludowej w Wysokim Mazowieckiem – 104 pkt – generalny wykonawca: MASTER Wysokie Mazowieckie.
- III miejsce zajęła budowa budynku usługowo-mieszkalnego przy ul. Ogrodowej w Białymstoku – 88 pkt. – generalny wykonawca: WPRB „ANATEX” Białystok.

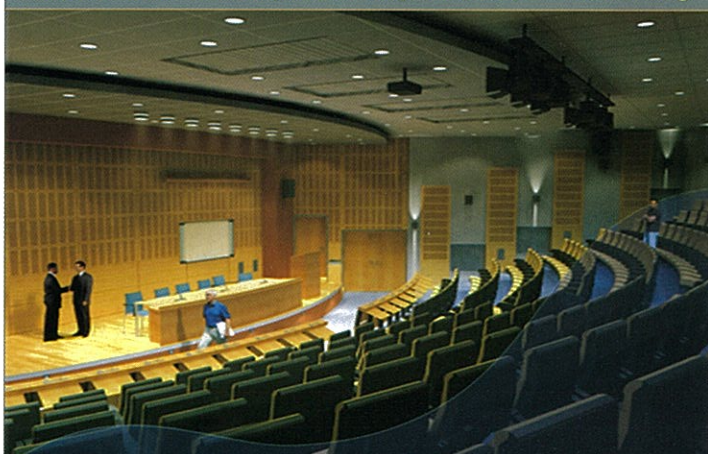
Uroczyste podsumowanie konkursu wraz z wręczeniem nagród odbyło się w dniu 4 grudnia 2006 r. w reprezentacyjnej sali Muzeum Podlaskiego w Ratuszu przy ulicy Rynek Kościuszki.

*Kazimierz Koper, Okręgowy Inspektorat Pracy w Białymstoku*

## DELTA SP.J.

TECHNIKA KONFERENCYJNA I SCENICZNA

Projektowanie • Kompleksowe wykonawstwo • Konsulting



**Masz problem z zaprojektowaniem obiektu konferencyjnego, przestrzeni scenicznej, audytorium, sali wystawowej, muzeum ...?**

DELTA sp.j. oferuje konsultacje techniczne oraz współpracę w kompleksowym projektowaniu i wykonawstwie obiektów konferencyjnych, widowiskowych, sal wystawowych obiektów muzealnych, itp. W naszych autorskich rozwiązaniach stosujemy najnowszą technikę multimedialną i inteligentne systemy sterowania obiektowego (EIB, AMX, DMX). Na przestrzeni 15 lat naszej działalności, dzięki owocnej współpracy z wieloma biurami architektonicznymi, DELTA sp.j. zrealizowała wiele prestiżowych obiektów na terenie całego kraju.

**Zapraszamy do współpracy !**

Al. Piłsudskiego 11/3, 15-433 Białystok, www.delta-av.com.pl  
tel.: +48 85 7445640, fax: +48 85 7446521, e-mail: delta@iig.pl

## KONFERENCJE NT. BEZPIECZEŃSTWA PRACY W BUDOWNICTWIE

# Zdrowie na budowie

W dniu 8 listopada 2006r. w Okręgowym Inspektoracie Pracy w Białymstoku oraz Oddziałach Terenowych w Łomży i Suwałkach odbyły się konferencje prasowe, poświęcone bezpieczeństwu i higienie pracy w budownictwie.

W trakcie konferencji w Białymstoku Jan Koczewski, Okręgowy Inspektor Pracy przekazał dziennikarzom Apel Głównego Inspektora Pracy oraz poinformował o zaistniałych i zbadanych przez inspektorów pracy wypadkach ciężkich i śmiertelnych oraz o liczbie poszkodowanych, podał też przyczyny wypadków.

W dalszej części konferencji Jan Koczewski poinformował o działaniach, głównie kontrolnych, jakie podejmą inspektorzy pracy w celu ochrony pracowników przed wypadkami na budowach.

Pytania dziennikarzy głównie dotyczyły przyczyny wypadków w budownictwie, pytano także o możliwości inspektorów pracy w zakresie karania pracodawców za zagrożenia wypadkowe na budowach.

*Piotr Latała, OIP Białystok*

**Informacja o poszkodowanych w wypadkach przy pracy w I półroczu 2005 r. oraz I półroczu 2006 r. (dane GUS)**

	PKD	I-VI	Liczba poszkodowanych		
			ogółem	śmiertelnych	ciężkich
kraj	wszystkie sekcje	2005	33.737	195	407
	PKD	2006	41.174	201	440
	budownictwo	2005	2.330	38	59
		2006	2.890	30	66
woj. podlaskie	wszystkie sekcje	2005	915	5	19
	PKD	2006	1.107	5	18
	budownictwo	2005	48	2	2
		2006	80	1	1



# Nie wszystkim znane

**Wiele osób posiadających tytuł inżyniera i technika jest co najmniej rozgoryczonych nowym brzmieniem ustawy – Prawo budowlane: w przypadku inżynierów – ograniczającego a w przypadku techników – odbierającego prawo do nabywania uprawnień budowlanych. Ze względu na – pomijane w piśmiennictwie i dyskusjach – przepisy przejściowe nowelizacji, zmiany te nie są na szczęście tak radykalne, jak mogłoby się wydawać.**



inż. Karol Jurkowski

Ustawa z dnia 28 lipca 2005 r. o zmianie ustawy – Prawo budowlane oraz o zmianie niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 163, poz. 1364) wprowadziła istotne zmiany odnośnie wykształcenia osób ubiegających się o uzyskanie uprawnień budowlanych.

Ww. ustawa zmieniła m.in. podstawowy przepis zawierający wymogi niezbędne do uzyskania uprawnień budowlanych – art. 14 ust. 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 207, poz. 2016 z późn. zm.).

Zgodnie z ww. artykułem, pomijając inne wymogi nabycia uprawnień budowlanych:

- uzyskanie uprawnień budowlanych bez ograniczeń do projektowania i sprawdzania projektów architektoniczno – budowlanych lub do kierowania robotami budowlanymi wymaga: „ukończenia studiów magisterskich, w rozumieniu przepisów o szkolnictwie wyższym, na kierunku odpowiednim dla danej specjalności”, (art. 14 ust. 3 pkt 1a i 3a ustawy – Prawo budowlane)

- uzyskanie uprawnień budowlanych w ograniczonym zakresie do projektowania lub do kierowania robotami budowlanymi wymaga: „ukończenia wyższych studiów zawodowych, w rozumieniu przepisów o wyższych szkołach zawodowych, na kierunku odpowiednim dla danej specjalności lub ukończenie studiów magisterskich, w rozumieniu przepisów o szkolnictwie wyższym, na kierunku pokrewnym dla danej specjalności” (pkt. 14 ust. 3 pkt 2a i 4a ustawy – Prawo budowlane).

Z ww. zapisów ustawy wynika, że od dnia 1 stycznia 2006 r. możliwość ubiegania się o uprawnienia budowlane w kontekście posiadanego wykształcenia kształtuje się następująco:

- uprawnienia bez ograniczeń – magistrowie inżynierowie na kierunku odpowiednim dla danej specjalności,

- uprawnienia w ograniczonym zakresie – inżynierowie na kierunku odpowiednim dla danej specjalności uprawnień albo magistrowie na kierunku pokrewnym dla danej specjalności,

technicy nie mogą ubiegać się o uzyskanie uprawnień budowlanych.

Nie wszyscy jednak wiedzą o tym, że inżynierowie i technicy, spełniający określone poniżej warunki, mogą ubiegać się o uprawnienia budowlane w dotychczasowych zakresach.

Wyżej cytowana ustawa z dnia 28 lipca 2005 r. postanawia w art. 5: „W stosunku do osób ubiegających się o uprawnienia budowlane, które przed dniem wejścia w życie ustawy uzyskały wykształcenie wymagane na podstawie przepisów dotychczasowych oraz rozpoczęły odbywanie wymaganej praktyki, stosuje się przepisy dotychczasowe”.

Z zapisu tego wynika, że inżynierowie i technicy, którzy, przed wejściem w życie rozporządzenia,

zakończyli naukę w odpowiedniej specjalności i uzyskali dyplom oraz rozpoczęli, w wymagany prawem sposób, praktykę zawodową mogą ubiegać się o uzyskanie uprawnień budowlanych w zakresie przed zmiany ustawy – Prawo budowlane, która weszła w życie 1 stycznia 2006 r.

Nie wnikając w szczególności oznacza to, że (o ile oczywiście spełniają powyższe warunki): inżynierowie mogą ubiegać się o uprawnienia budowlane w odpowiedniej do wykształcenia i praktyki zawodowej specjalności bez ograniczeń. Technicy zaś mogą ubiegać się o uprawnienia budowlane w ograniczonym zakresie w odpowiedniej do wykształcenia i praktyki zawodowej specjalności.

Można wyróżnić trzy rodzaje rozpoczęcia odbywania praktyki zawodowej

- rozpoczęcie praktyki zawodowej przed dniem 1.01.1995r. – praktykę tę można udokumentować na podstawie zaświadczenia – wzór takiego zaświadczenia jest opracowany przez Izbę pod nazwą „Zaświadczenie do dokumentowania praktyki odbytej w kraju przed dniem 1 stycznia 1995 r. lub praktyki odbytej za granicą”,

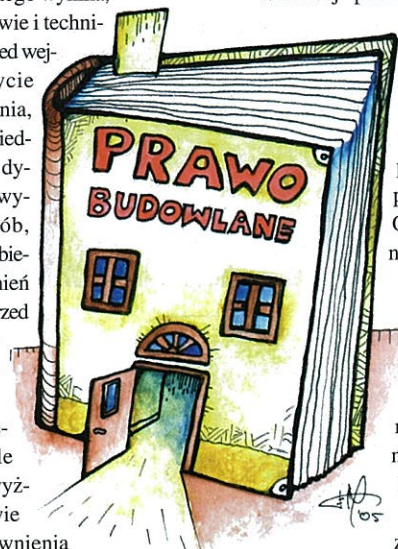
- rozpoczęcie praktyki zawodowej po dniu 14 lutym 1995 r. – najwcześniejszym dniem rozpoczęcia tej praktyki jest data rejestracji „książki praktyki zawodowej” przez organ właściwy w sprawach uprawnień w dacie rejestracji książki – Urząd Wojewódzki, Wojewoda,

- rozpoczęcie praktyki zawodowej po dniu 1 stycznia 2003 r. – najwcześniejszym dniem rozpoczęcia tej praktyki jest data rejestracji „książki praktyki zawodowej” w odpowiedniej Okręgowej Izbie Inżynierów Budownictwa.

Omówiłem tu tylko jedno zagadnienie związane z uzyskiwaniem uprawnień budowlanych. Zainteresowanym polecam zaznajomienie się z wymienionymi wyżej aktami prawnymi a także z Rozporządzeniem Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji w budownictwie (Dz. U. z 2006 r. Nr 83 poz. 578) wydanym

na podstawie ww. ustawy – Prawo budowlane. W razie wątpliwości – proponuję zwrócenie się o wyjaśnienia do Komisji Kwalifikacyjnej w odpowiedniej terenowo okręgowej izbie inżynierów budownictwa.

inż. Karol Jurkowski  
Z-ca Przewodniczącego Rady POiB



## Święta, które utkwily mi w pamięci

### Gwiazdka za oceanem

**Jakub Grzegorzcyk,  
Wojewódzki Inspektor Nadzoru Budowlanego w Białymstoku:**

Święta – zarówno mnie, jak i większości z nas – kojarzą się z domem rodzinnym, ze świętami z lat dziecięcych. Zawsze była to choinka, Mikołaj i jazda saniami na Pasterkę. Na stole wigilijnym było zawsze 12 potraw i miejsce dla niespodziewanego gościa. W moim domu rodzinnym w Nowym Aleksandrowie k/Białegostoku jest tak do dziś, choć minęło już pół wieku! Zamiast jazdy saniami na Pasterkę, jest jazda samochodem, zamiast kisielu z wiśniami są dziś owoce w galaretkę, ale tradycja jest nadal kultywowana. Dla nas, dzieci najbardziej wyczekiwany był oczywiście Mikołaj. I choć często już wiedzieliśmy, że prezenty kupują rodzice, to i tak oczekiwaliśmy go w napięciu. Obiecaliśmy sobie, że mu brodę urwiemy, ale jak przychodziło co do czego, to chowaliśmy się za mamę.

To miłe wspomnienia, chciałbym jednak podzielić się trochę nietypowymi świętami, które bardzo mocno utkwily mi w pamięci. Była to Wigilia w roku 1978. „Dla poprawy bytu” wyjechałem wówczas do Stanów Zjednoczonych. Wigilię i święta spędzałem u zaprzyjaźnionej rodziny w stanie Indiana. Były to smutne święta, bez rodziny, w oddali. Wszyscy chcieli mi ten brak bliskich nadrobić swoją uprzejmością, serdecznością i otwartością, ale mnie gnębił żal, że w tak wyjątkowym dniu wszystkie rodziny są razem, a ja od swojej żony i rocznego wówczas syna jestem oddalony o pół obwodu ziemi! Wtedy uświadomiłem sobie niedoskonałość Polski. Oglądałem ludzi, którzy niewielkim nakładem pracy zapewniali sobie byt, swobodnie żyli, wypowiadali się na każdy temat. Wtedy bardzo przemówiło do mnie hasło, że Ameryka to wolny kraj. Bardzo żalowałem, dlaczego my ludzie wykształceni, dobrze przygotowani do życia nie możemy w swoim kraju zaspokoić swoich potrzeb w sposób bezstresowy. A Amerykanie, tacy sami ludzie jak my, wcale nie mądrzejsi, nie lepiej wykształceni, żyjący jedynie w lepszym ustroju mają bezstresowość, łatwość w zdobywaniu dóbr materialnych. Po zasmakowaniu takiego smutnego przeżycia, dziś bardziej doceniam święta spędzone w gronie najbliższych.

Not. Barbara Klem



Fot. B. Klem

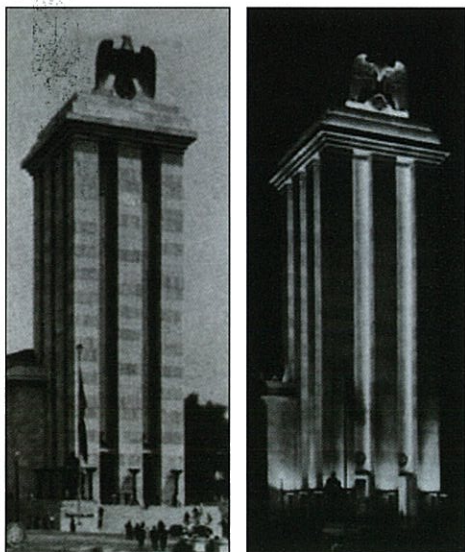
# Iluminacja artystyczna

Nie każde oświetlenie obiektów architektonicznych czy przestrzeni urbanistycznych zasługuje na miano iluminacji artystycznej. Wiele zależy także od punktu widzenia osoby patrzącej. Iluminacja w założeniu artystyczna może okazać się chaotycznym i przesadzonym kolażem snopów światła. Z pewnością jednak nie określimy „artystycznym” standardowego oświetlenia ulic i placów.



dr Małgorzata Bartnicka

Nie wiadomo dokładnie, kiedy tak naprawdę pojawiła się potrzeba upiększania światłem. Oświetlenie ozdobne, początki iluminacji oświetleniowej odnotowano już w średniowieczu. Pierwsza ich formą było rozpalanie ognisk przed kościołami. Detale architektoniczne podkreślano kagankami, przy figurach świętych ustawiano świece. Odświętne oświetlano uli-



Fot. Bauten der Bewegung

Pawilon Niemiecki na Międzynarodowej Wystawie w Paryżu (1937). Widok w dzień i w nocy.

ce. Rozświetlenia w tych czasach polegały na wystawianiu w oknach domów i na występach murów setek a nawet tysięcy lamp olejowych i lojowych, na podświetlaniu napisów, obrazów z wizerunkami herbów, króla oraz innych symboli. Na elewacjach budynków rozwieszano druty mocowane hakami w ścianach, do nich zaś przyczepiano kaganki. Wiadomo, że oświetlenie elektryczne o omawianym charakterze w Polsce zajaśniało po raz pierwszy podczas festynu w Ogrodzie Saskim 28 czerwca 1852 r.

Za prekursora iluminacji artystycznej obiektów sensu stricto należy uznać Alberta Speera – nadwornego architekta Hitlera. Przykładem jego mistrzowskiej iluminacji jest oświetlenie Pawilonu Niemieckiego na Międzynarodowej Wystawie w Paryżu (1937) oświetlonego negatywowo – w sposób wydobywający detale budowli zaciemnione w ciągu dnia.

## Funkcje

Oprócz takich podstawowych funkcji oświetlenia jak: zapewnienie bezpiecznego korzystania z przestrzeni śródmiejskiej i orientacji w mieście w porze nocnej jest także utrwalenie tożsamości miasta i podnoszenie jego prestiżu. Dodatkowe efekty wizualne ukazują (o ile oczywiście zaprojektowane są w sensowny a nie chaotyczny sposób) urodę miasta, mając wpływ na jego promocję i uatrakcyjnienie.

## Porażające wypadki przy pracy

Kompozycja świetlna, aranżacja współzależności między wszystkimi typami oświetlenia nie może być aktem przypadkowym. Musi być zaplanowana. Co również wcale nie daje gwarancji, że będzie bez usterek.

Jednym z „nieszczęśliwych” sposobów aranżacji nocnego oświetlenia jest oświetlanie pojedynczych obiektów bez korelacji wobec ogólnej koncepcji oświetleniowej. Oświetleniu w tym przypadku podlegają pojedyncze obiekty architektoniczne, mające wartość historyczną, społeczną a także, co obecnie zdarza się często bogatego właściciela lub sponsora. Realizacja

oświetlenia przebiega w oderwaniu od założeń całościowej koncepcji oświetleniowej (o ile taka istnieje) miast. Plagą stają się iluminacje obiektów nieprzeznaczonych do wyróżnienia w mieście, czego znamienym przykładem jest oświetlenie Banku zlokalizowanego na Rynku Kościuszki w Białymstoku w bezpośrednim sąsiedztwie Ratusza. Jest to skrajny przykład estetycznej anarchii bogatego inwestora, który za wszelką cenę usiłuje wyróżnić swój obiekt w tkance miejskiej, powodując przy tym zachwianie układu urbanistycznego i gwałcąc hierarchie wartości obiektów. Obecnie trójkatny rynek białostocki posiada tylko jedną dominantę – ratusz. W nocy zostaje nią druga agresywnie oświetlona i nieistotna pod względem historycznym kamienica w pierzei rynku.

Problemem ubocznym iluminacji jest czasem „zanieczyszczenie światłem”, polegające na nadmiernej jego emisji w przestrzeń, zarówno pod względem natężenia jak i kierunku. Powoduje to powstawanie świetlnej mgły nad miastami nienaturalne rozświetlenie nocnego nieba. Przyczyniają się do tego następujące błędy: stosowanie nieodpowiednich opraw oświetleniowych – bez przysłonięcia górnej części lampy, zbyt wysokie usytuowanie opraw, zle ukierunkowanie strumienia świetlnego. W krajach Europy Zachodniej i Stanach Zjednoczonych zjawisko to stało się tak dokuczliwe, że powstają organizacje na rzecz „ochrony ciemnego nieba”.

## Minimalne wymagania

Aby podnieść atrakcyjność wnętrza centrów miast i usprawnić współpracę standardowego oświetlenia ulicznego z iluminacją trzeba je podporządkować pewnym zależnościom i ograniczeniom, w minimalnym wymiarze takim, jak omówione poniżej.

### Wysoko czy nisko?

Przyjemniejszą i miłą dla oka atmosferę stworzy obniżenie wysokości montażu opraw oświetleniowych do ok. 4 metrów. Zwiększy to oczywiście liczbę opraw oświetleniowych, ale bez wątpienia wytworzy w ten sposób indywidualny nastrój w mieście. Zbyt wysoko zainstalowane oświetlenie ma charakter oświetle-

nia bardzo oficjalnego, nie zaprasza do przebywania w jego otoczeniu. Zależą nisko zlokalizowanych opraw oświetlenia ulicznego, skierowanych w dół jest tworzenie kameralnego, półprywatnego klimatu. Z powodzeniem zmiany takie zostały wprowadzone w innych miastach, gdzie wysokość opraw uzależniona jest od klasy drogi i bliskości od centrum. Zbyt wysokie sytuowanie opraw powoduje także nadmierne rozświetlanie blisko stojących obiektów.

#### Natężenie oświetlenia

Aby iluminacja poszczególnych obiektów zaistniała w mieście musi ona przewyższyć tzw. średni poziom luminancji otoczenia – z reguły chodzi o światło rzucające przez latarnie uliczne. Im większe jest natężenie oświetlenia kładące się na obiekcie z okolicznych źródeł światła, tym mocniejszych lamp należy użyć w naświetlaczach iluminacyjnych.

#### Kolor

Należałoby również zmienić źródła światła w centrach miast z żółtego (sodowego) na ciepło-białe, używane z metalohalogenkowych, ewentualnie wysokoprężnych sodowych o polepszonych właściwościach oddawania barw.

#### Poboczne źródła

Jeźbdeby byłyby także zapobieżenie zakłócaniu odbioru wizualnego iluminowanych obiektów poprzez ingerencję innych źródeł światła w tzw. polu dobrego widzenia. Niezbędny chroniony zakres owego pola winien być ustalany z określonych, najbardziej atrakcyjnych punktów widokowych. Obszary o wysokiej luminancji tworzą chaotyczne światła reklam, których estetyki niestety nikt nie kontroluje. Założeniem reklamy jest przyciąganie uwagi, ale przydałoby się jej ograniczenie na obszarach historycznych. Nie wolno dopuścić, aby centra naszych miast stały się całoroczną choinką lub centrum Las Vegas.

#### Osiągnąć zamierzony efekt artystyczny

Niezmiernie ważne znaczenie ma oczywiście sama „technika” oświetlenia. Bezsprzecznie najbardziej plastyczne efekty uzyskuje się oświetlając obiekt z kierunku frontalno-boczno górnego i frontalno – boczno – dolnego. Oświetlenie frontalne i oświetlenie boczne stosować należy wyjątkowo rzadko, najczęściej w przypadku konieczności podkreślenia faktury lub skąpego detalu. Jednak przy zastosowaniu do obiektów otynkowanych światło może podkreślić fakturę i nierówności tynku, co może być zabójcze dla estetyki obiektu. Podświadomie człowiek oczekuje zjawisk znanych, zgodnych z jego naturą i przyzwyczajeniami. Dlatego na przykład pojawienie się oświetlenia od dołu zakłóca nasz psychiczny odbiór otoczenia. Takiego oświetlenia zewnętrznego nie wolno nadużywać. Powinno być ono traktowane jedynie jako akcentujące. Nie należy dopuszczać do iluminowania budynku wyłącznie oświetleniem „od dołu”. Istnieje bowiem groźba uzyskania pozaestetycznego efektu – „tu stoi budynek” zamiast zauważalnej kompozycji iluminacji artystycznej.

#### Zderzenie z trudnymi realiami

W wielu miastach Europy zachodniej powstają obecnie całościowe plany oświetleniowe miast lub przynajmniej znaczących zespołów urbanistycznych i przestrzeni miejskich. Kompleksowymi planami oświetleniowymi mogą się poszczycić: Lyon, Hamburg, Hannover, Londyn, Oslo i wiele miast francuskich.

Idąc za tym wzorem popieram sprzężenie oświetlenia ulicznego i reklamowego z artystycznie utworzonym wizerunkiem nocnego miasta. Proces doboru obiektów do wyróżnienia światłem musi być poprzedzony analizą charakterystycznych obrazów

miasta z wybranych punktów widokowych zewnętrznych i granicznych. Wstępna analiza planu oświetleniowego miasta powinna być przeprowadzona przez zespół utworzony z konserwatora zabytków, plastyka miejskiego i przyszłego twórcy oświetlenia. Plan oświetleniowy musiałby zawierać:

#### Podstawowe wytyczne oświetleniowe w skali całego miasta, w tym:

- Obiekty wytypowane do iluminowania,
- Krytyczną analizę oraz korektę oświetlenia ulicznego,
- Zalecenia lub nakazy dotyczące stosowania reklam świetlnych.

#### Szczegółowe wytyczne projektu iluminacji konkretnych obiektów oparte na zasadach opisanych niżej, określające:

- Lokalizację obiektu w przestrzeni urbanistycznej,
- Dyspozycje dotyczące wydobywania istotnych cech obiektu,
- Możliwości lokalizacyjne i montażowe aparatury oświetleniowej,
- Dopuszczalne natężenie oświetlenia na poszczególnych partiach obiektu,
- Wskazania co do możliwości użycia światła barwnego.

Kolejnym stadium przygotowania wizji iluminacyjnej powinno być rozpisanie konkursu (a nie przetargu) na pracę twórczą, dotyczącego poszczególnych obiektów i fragmentów dzielnic. Każdy z uczestników konkursu otrzymałby szczegółowe wytyczne iluminacji obiektu podlegającego konkursowi. Po rozstrzygnięciu konkursu kolejnym etapem mogłoby być rozpisanie przetargu na wykonawcę iluminacji zgodnie z projektem i po nadzorem autorskim projektanta, który wygrał konkurs. Niestety, w polskich realiach wygląda to tak jak w Białymstoku, gdzie wobec merytorycznej bezradności komisji oświetleniowej działającej z ramienia miasta nie zostały podane żadne wytyczne ani zalecenia dotyczące oświetlanych obiektów. Nie było też ogólnej koncepcji oświetlenia miasta, oprócz tej, że wytypowane obiekty znajdują się na jednej ulicy stanowiącej kościół miasta. Innym zaniedbaniem inwestora był brak podkładów i inwentaryzacji przewidzianych do oświetlenia obiektów.

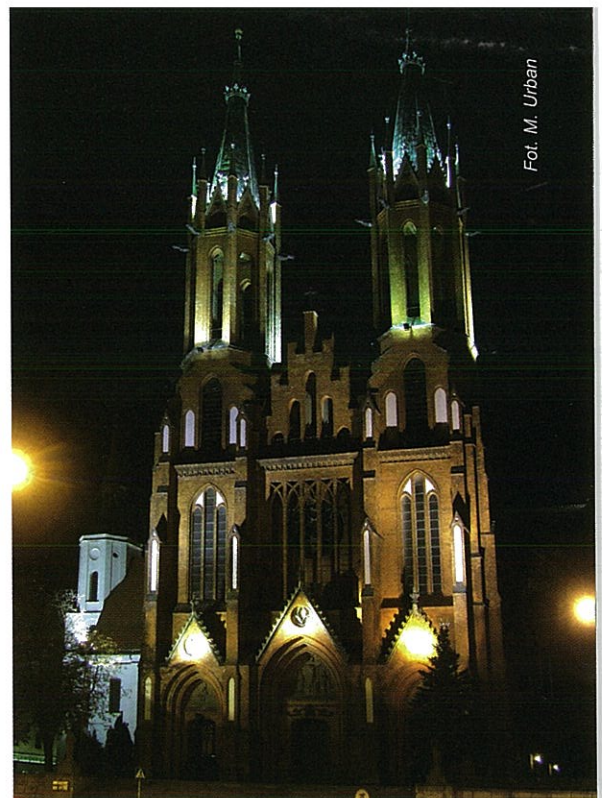
#### Przemysłmy z dystansu

Tworzeniem prawidłowej iluminacji artystycznej, jak w przypadku każdego utworu, powinny rządzić określone obiektywne zasady. Ugrupować je można w dwóch stadiach projektowania. Pierwsze stadium, decyzyjne, odpowiada na pytanie co iluminować, drugie, operacyjne – jakimi środkami. Każde ze stadiów grupuje zestawy pytań, rodzaje ankiety, którą każdy twórca powinien postawić przed i w trakcie projektowania iluminacji artystycznej. Analiza zestawionych zasad w relacji do pytań ankiety tworzy podstawę do odpowiedzi na nie lub daje wystarczające informacje, aby podjąć odpowiednie decyzje projektowe. Z braku miejsca zaprezentuję jedynie założenia ankiety bez szczegółowych wskazówek.

#### Ankieta operacyjna

Pierwsze stadium (decyzyjne) projektowania odnosi się do rozstrzygnięć dotyczących przedmiotu oświetlenia. Aby podjąć właściwe decyzje twórcze należy odpowiedzieć na następujące pytania:

- Czy obiekt jest przeznaczony do iluminacji artystycznej?



Fot. M. Urban

Kościół Farny w Białymstoku

- Czy obiekt jest widoczny w panoramie miasta?
- Czy obiekt jest widoczny w widokach dalekich? Jeżeli tak to w jakim zakresie?
- Czy obiekt jest widziany tylko w widokach panoramicznych i bezpośrednich?
- Czy obiekt jest widziany tylko w widokach kameralnych?
- Jakie są najważniejsze cechy ideowe i stylowe budynku?
- Czy obiekt jest wieloplanowy?
- Które elementy elewacji powinny być wyakcentowane?
- Czy obiekt nadaje się do iluminacji głębokiej?
- Drugie stadium (operacyjne) projektowania odpowiada na pytania jak iluminować obiekt.
- Jaki jest rodzaj i kolor elewacji?
- Jaki poziom natężenia jest niezbędny do wyróżnienia obiektu z luminancji średniej?
- W jakim stopniu podkreślić wybrane fragmenty elewacji?
- Jak zabezpieczyć otoczenie przed olśnieniem?
- Czy obiekt nadaje się do oświetlenia barwnego?
- Jakie zastosować źródła światła?

W podjęciu decyzji projektowych, wynikających ze wstępnej analizy problemu opartej na odpowiedziach na powyższe pytania, projektantów może wspomóc zestaw opracowanych przeze mnie reguł-zasad\*. Zasady te nie stanowią, co jest oczywiste, recepty gwarantującej niezawodnie wysoki poziom utworu iluminacyjnego. Jednak całkowite ich pominięcie, z najwyższym prawdopodobieństwem, spowoduje irytującą niski, amatorski poziom iluminacji.

**Na podst. rozmowy z dr inż. arch Małgorzatą Bartnicką adiunktem na Wydziale Architektury Politechniki Białostockiej**  
**Monika Urban-Szmelcer**

\* zainteresowanym proponujemy zapoznanie się z pracą „Iluminacja artystyczna w architekturze i urbanistyce. Czynniki i wytyczne kształtowania.” autorstwa dr inż. arch. Małgorzaty Bartnickiej – w zbiorach bibliotecznych Politechniki Białostockiej.

**Nie ma indywidualnych polis**

*Dlaczego nie otrzymuję polisy z tytułu ubezpieczenia OC?*

Niejednokrotnie do Izby kierowane są prośby o wydanie dodatkowych zaświadczeń o posiadaniu ubezpieczenia OC, z wyszczególnieniem nazwy ubezpieczyciela i wysokości ubezpieczenia. Z reguły jest to spowodowane żądaniem zamawiających w procedurze przetargowej. Zamawiający domagają się polisy ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej inżyniera budownictwa za szkody w związku z wykonywaniem samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie, całkowicie ignorując stwierdzenie o posiadaniu takiego ubezpieczenia zawarte w zaświadczeniu o przynależności do Izby.

Należy zatem wyjaśnić, że ubezpieczenie, o którym mowa w zaświadczeniu o przynależności jest w naszej Izbie w 100 % ubezpieczeniem grupowym od odpowiedzialności cywilnej za szkody, jakie mogą wynikać z wykonywaniem samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie.

Ubezpieczenie to spełnia warunki określone w rozporządzeniu Ministra Finansów z dnia 11 grudnia 2003 r. w sprawie obowiązkowego ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. Nr 220, poz. 2174). Suma gwarancyjna ubezpieczenia wynosi 50 000 EURO (równowartość w PLN przy zastosowaniu kursu średniego Euro ogłoszonego przez Narodowy Bank Polski po raz pierwszy w danym roku) na zdarzenie ubezpieczeniowe łącznie dla szkód osobowych i rzeczowych.

Umowa generalna określająca szczegółowe zasady i warunki ww. ubezpieczenia z dnia 31 grudnia 2003 r. została zawarta przez Polską Izbę Inżynierów Budownictwa z Towarzystwem Ubezpieczeniowym ALLIANZ Polska S.A. z siedzibą w Warszawie przy ul. Chocimskiej 17, zarejestrowanym w Krajowym Rejestrze Sądowym prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m. St. Warszawy, Sąd Gospodarczy, XX Wydział Gospodarczy KRS 0000028261.

**Ubezpieczenie na życie w POIIB!**

W odpowiedzi na zapytania członków Izby Inżynierów Budownictwa wyjaśniamy, że osoby, które wypełniały już deklarację uposażenia, w związku z objęciem ich przez Izbę zbiorowym ubezpieczeniem na życie, nie muszą takiej deklaracji wypełniać po raz kolejny, chyba że zamierzają zmienić dane zawarte w tej deklaracji.

Zgodnie z umową generalną, potwierdzeniem zawarcia umowy a zatem objęcia członków Izby ubezpieczeniem, jest polisa ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej – Nr 000-03-430-05826000 wystawiona przez TU ALLIANZ na rzecz Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa. W myśl tej umowy, informacja o posiadaniu przez ubezpieczonego wymaganego ubezpieczenia OC jest zawarta w zaświadczeniu wydawanym przez właściwą okręgową izbę inżynierów budownictwa zgodnie z wzorem. Zaświadczenie takie wystawia się 49 każdemu członkowi Izby, który uiści składki członkowskie i składki na ubezpieczenie OC.

Poszczególni członkowie Izby nie otrzymują odrębnych polis ze względu na zbiorowy charakter omówionego ubezpieczenia. Oczywiście każdy członek Izby może także ubezpieczyć się indywidualnie w innej firmie. Wówczas, po pozytywnej weryfikacji polisy indywidualnej w Izbie Krajowej informacja o posiadaniu odpowiedniego ubezpieczenia znajdzie się w zaświadczeniu o przynależności.

**Za co zapłaci OC**

*Jakie szkody, które powstaną w związku z wykonywaniem przez mnie samodzielnych funkcji technicznych zostaną pokryte a jakie nie z tzw. obowiązkowego ubezpieczenia OC inżyniera budownictwa?*

Ubezpieczenie obejmuje szkody wyrządzone w następstwie działania lub zaniechania osoby objętej ubezpieczeniem, powstałe w związku z wykonywaniem przez tę osobę samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w zakresie posiadanych uprawnień budowlanych, w okresie trwania ochrony ubezpieczeniowej, niezależnie od miejsca, w którym nastąpią (na całym świecie).

Ochroną ubezpieczeniową objęte są również działania i zaniechania pracowników zatrudnionych przez ubezpieczonego na umowę o pracę i wykonujących ją – w zakresie wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie przez ubezpieczonego – pod jego nadzorem.

Z zakresu ubezpieczenia wyłączone są szkody:

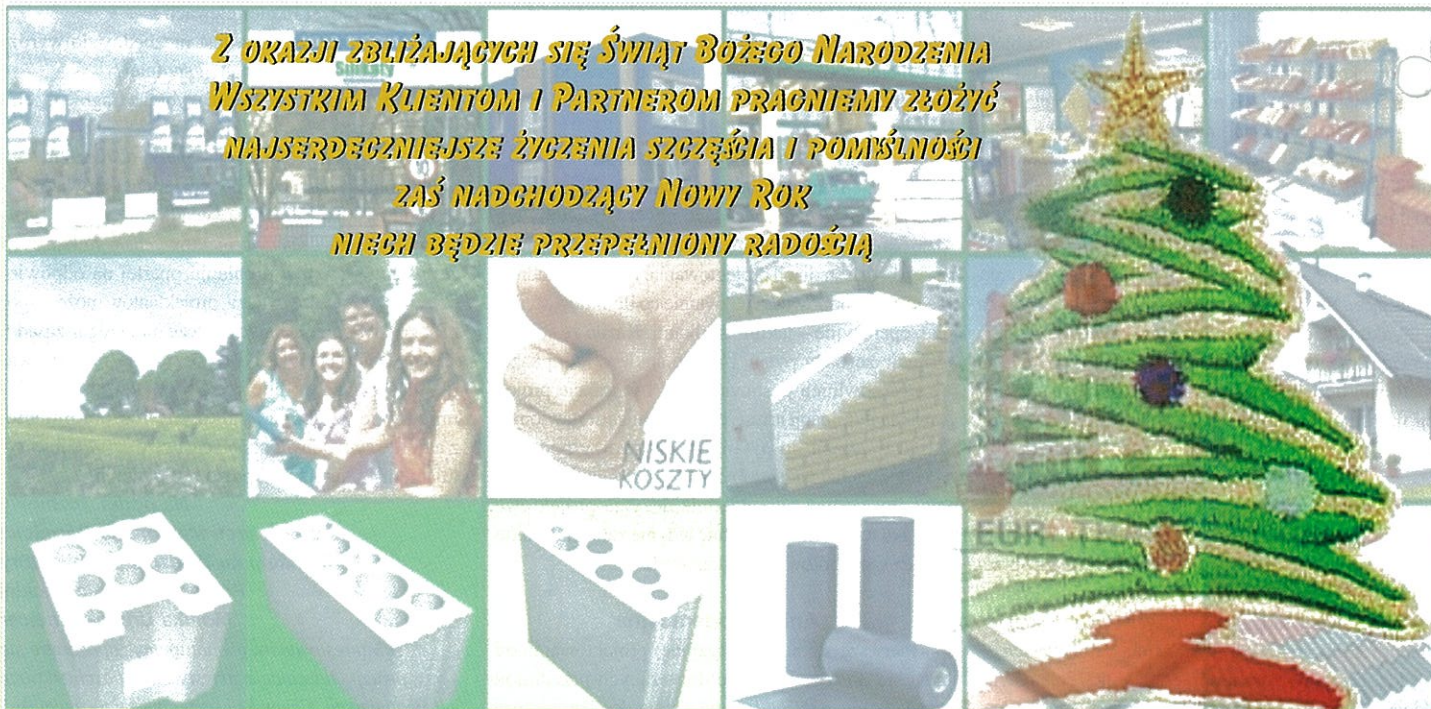
– wyrządzone przez ubezpieczonego osobom fizycznym zatrudnionym przez ubezpieczonego

GRUPA  
**psb**  
POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

SKŁAD BUDOWLANY

**Silikaty** BUDUJ Z NAMI  
BIALYSTOK hurtownia i sklep zaprasza

Z OKAZJI ZBLIŻAJĄCYCH SIĘ ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
WSZYSTKIM KLIENTOM I PARTNEROM PRAGNIEMY ZŁOŻYĆ  
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA SZCZĘŚCIA I POMIŚLNOŚCI  
ZAŚ NADCHODZĄCY NOWY ROK  
NIECH BĘDIE PRZEPEŁNIONY RADOŚCIĄ



**Silikaty**  
WYROBÓW

PRODUCENT WYROBÓW SILIKATOWYCH I WAPNA BUDOWLANEGO. SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH  
PPH "SILIKATY - BIAŁYSTOK" Sp. z o.o. ul. Wysockiego 164, 15-167 Białystok  
te. +48 085 675 15 76, fax +48 085 675 25 www.silikaty.com.pl e-mail: sprzedaz@silikaty.com.pl

**Uwaga!**

Obowiązkowe Ubezpieczenie OC Inżyniera nie chroni w pełni działalność gospodarczą prowadzoną przez osobę fizyczną!

Obowiązkowe ubezpieczenie OC kierowane jest wyłącznie do osób fizycznych, ale w myśl postanowień umowy generalnej zawartej pomiędzy PIIB a TU Alianz Polska SA ochroną objęta została również działalność gospodarcza prowadzona przez osobę fizyczną — członka Izby, ale tylko i wyłącznie w zakresie pełnionych, przez niego osobiście, samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie na podstawie posiadanych uprawnień budowlanych. A więc wszystkie czynności inżyniera nie mające znamion samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie oraz nie wymagające posiadania uprawnień budowlanych nie wchodzi w zakres ubezpieczenia.

Należy podkreślić, że obowiązkowe ubezpieczenie nie pokrywa bardzo wielu szkód mogących powstać w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą — dlatego niezbędne jest posiadanie odrębnej polisy chroniącej wszystkie obszary wykonywanej działalności.

Takie ubezpieczenie wymagane jest również przy większości przetargów publicznych.

Wobec powyższego doradca PIIB-Hanza Brokers Sp. z o.o. przygotował specjalny program ubezpieczeń OC z tytułu prowadzenia działalności gospodarczej (ogólnej i specjalistycznej) przeznaczony dla firm wykonawczych, projektowych oraz inspektorów nadzoru. Podstawowe sumy gwarancyjne kształtują się w przedziale 50.000-1.000.000 zł. Ze szczegółami oferty mogą się Państwo zapoznać na stronie internetowej [www.hanzabrokers.pl](http://www.hanzabrokers.pl) oraz pod numerem infolinii 801 384 666.



na podstawie umowy o pracę lub wykonującym roboty lub usługi na rzecz ubezpieczonego na podstawie umowy prawa cywilnego, powstałe w związku ze świadczeniem pracy, robót lub usług na rzecz ubezpieczonego;

- powstałe po skreśleniu ubezpieczonego z listy członków Izby, a także w okresie zawieszenia w prawach członka Izby, chyba, że szkoda jest następstwem wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie przed skreśleniem lub zawieszeniem;
- wynikłe z przekroczenia ustalonych kosztów;
- polegające na zaplacie kar umownych; wyrządzone wskutek naruszenia praw autorskich i patentów;
- powstałe w wyniku normalnego zużycia lub wadliwej eksploatacji obiektów budowlanych;
- powstałe wskutek działań wojennych, stanu wojennego, rozruchów i zamieszek, a także aktów terroru, wyrządzone umyślnie.

**Gdzie się kończy stan surowy?**

*W związku z kłopotami, jakie miałem ostatnio z wykonawcą pełniąc funkcje inspektora nadzoru inwestorskiego interesuje mnie, czy jest gdzieś w przepisach definicja „stanu surowego” budynku? Wykonawca starał się udowodnić, że stan surowy to już nie schody i nie ściany działowe.*

Należy wystrzegać się używania w umowach cywilnoprawnych tak niedookreślonego pojęcia, jakim jest „stan surowy”. A posługuje się nim niemal każdy, kto zetknął się z budownictwem. Powołanie na „stan surowy zamknięty” moż-

na znaleźć nawet w przepisach – art. 62, ust. 3 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami, gdzie czytamy: „Za rozpoczęcie zabudowy uważa się wybudowanie fundamentów, a za zakończenie zabudowy wybudowanie budynku w stanie surowym zamkniętym.”

Cóż to jednak oznacza? Bezpośredniego wyjaśnienia tego pojęcia nie znajdziemy w żadnych aktach prawnych, w których można by się go spodziewać: ustawie – Prawo budowlane, Rozporządzeniu w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie albo w normach polskich. Definicja niestety nie istnieje i wszystko zależy od indywidualnych ustaleń. W znaczeniu potocznym „stan surowy” to stan obejmujący: fundamenty, ściany zewnętrzne (bez gotowej elewacji), dach (stan zamknięty tu jedna z szczegółowych koncepcji – „w całości z obróbkami, ale niekoniecznie z systemem rur spustowych, czyli tylko rynny”), stolarka okienna (stan zamknięty).

Ogólną i czysto logiczną wskazówką mogłoby być i to, że budynek w stanie surowym powinien posiadać wszystko, co umożliwi jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem a już przynajmniej to, co należy wykończyć. Jak może brygada wykończeniowa wykończyć ściany i schody, jeżeli ich po prostu nie ma. Do jej zadań nie należy przecież budowanie ścian ani schodów.

Według Encyklopedii PWN „stan surowy” to stan, w którym wznoszony obiekt ma ściany, stropy, dach, okna, ale nie ma żadnych elementów

Cd. na str. 22

**Święta, które utkwiły mi w pamięci****Gwiazdka bez prądu**

**Janusz Nowakowski, Prezes Łomżyńskiej Rady FSNT NOT, wiceprezes SITK, przez osiem lat wiceprezydent Łomży:**

Każde święta, czy to Boże Narodzenie, czy Wielkanoc to czas, który kojarzy mi się z rodzinną atmosferą. Moje najbardziej sympatyczne wspomnienia świąteczne pochodzą oczywiście z lat dzieciństwa, kiedy mieszkaliśmy z rodzicami w miejscowości Siemień pod Łomżą. Bardziej niż sam dzień Wigilii cieszył nas czas przygotowań do niej i do świąt. Razem z trójką rodzeństwa pomagaliśmy we wszystkim mamie. Do dziś pamiętam to podniecenie oczekiwania, podkradanie rodzynek, wyluskiwanie cukierków z papierków na choince...

Chciałbym się też podzielić z Czytelnikami wspomnieniem szczególnych świąt, świąt spędzonych nietypowo w roku 1978. Dziś opowiadam o nich z humorem. Były to szczególne święta, bo wówczas wypadła zima stulecia. W pierwszy dzień świąt nasi kuzyni brali ślub. Wszyscy goście wrócili do domu na zabawę weselną, a młodzi zostali jeszcze zrobić zdjęcia. W tym czasie zaczęła się śnieżycza. Wichura zerwała linię energetyczną i wszyscy siedząc bez prądu przy świecach czekali na parę młodą. Młodemu udało się dotrzeć do domu weselnego dopiero po północy! Podobnego psikusu zrobiła zima w kilka dni później, kiedy postanowiliśmy urządzić sobie zabawę sylwestrową. Umówiliśmy się ze znajomymi z sąsiednich miejscowości, ale niestety koledzy z bardziej odległych wsi nie dotarli, a i dla nas kilku, którym udało się dotrzeć zabawa szybko się skończyła z braku prądu. Zgodnie orzekliśmy, że Sylwestra urządzimy za tydzień. I zegnaliśmy stary rok już w styczniu 1979 roku.

Not. Barbara Klem



Fot. Archiwum Rodzime

**ELEKTRYCZNE OGRZEWANIE**

- przewody i maty grzejne
- systemy antyoblodzeniowe
- konwektory i piece akumulacyjne
- promienniki i kurtyny powietrzne

**CENTRALNE ODKURZANIE**

- jednostki centralne
- separatory
- zestawy sprząające
- materiały instalacyjne

**SYSTEMY WENTYLACYJNE**

- kratki wentylacyjne
- wentylatory
- kanały wentylacyjne
- wentylacja mechaniczna

Białystok (085)65-33-006

**BIURO HANDLOWE**  
projekt \* serwis \* montaż

ul. Produkcyjna 59/1

wykończenia (tynków, urządzeń sanitarnych, instalacji elektrycznych itp.). I taką właśnie definicją może się posłużyć sąd cywilny ustalając treść umowy inwestora z wykonawcą, wobec braku definicji ustawowej oraz zaniebdania uszczegółowienia tego pojęcia w umowie.

Generalizując – skoro, co wykonawca to inna definicja – ściśle określenie „stanu surowego” z wszystkimi wyłączeniami powinno być zawarte w umowie między stronami.

Stąd niemającym doświadczenia w tym zakresie inwestorom bezpieczniej byłoby zawrzeć na piśmie umowę o roboty budowlane należącą do umów tzw. nazwanych, uregulowanych w art. 647 do 658 ustawy – kodeks cywilny (Dz. U. z 1964 r. Nr 16, poz. 93 z późn. zm.). Zgodnie z art. 649 tej ustawy, w razie wątpliwości,yczytuje się, że wykonawca podjął się wszystkich robót objętych projektem stanowiącym część składową umowy. Do dokumentacji, którą stanowi część składową umowy należy co najmniej projekt budowlany, ale także inne niezbędne projekty (art. 18 ust. 1 pkt 1 ustawy-Prawo budowlane) – projekty wykonawcze.

### Chcę remontować zabytki

*Jestem zainteresowany prowadzeniem prac remontowych przy obiektach zabytkowych. Co trzeba, oprócz uprawnień budowlanych, posiadać, aby móc te roboty pełnoprawnie wykonywać? Wiem, że niezbędny był jakiś dodatkowy dokument.*

Dokumenty mające formę zaświadczeń o kwalifikacjach do prowadzenia robót budowlanych przy obiektach zabytkowych wydawał właściwy wojewódzki konserwator zabytków na podstawie rozporządzeń Ministra Kultury i Sztuki z dnia 24 sierpnia 1964 r. w sprawie zezwoleń na prowadzenie prac konserwatorskich przy zabytkach i archeologicznych prac wykopaliskowych (Dz. U. Nr 31, poz. 197) oraz z dnia 11 stycznia 1994 r. o zasadach i trybie udzielania zezwoleń na prowadzenie prac konserwatorskich przy zabytkach oraz prac archeologicznych i wykopaliskowych, warunkach ich prowadzenia i kwalifikacjach osób, które mają prawo prowadzenia tej działalności (Dz. U. Nr 16, poz. 55).

W aktualnym stanie prawnym nie ma już jednak wymogu legitymowania się takim „świadcstwem”. Obecnie weryfikacji, czy dane uprawnienia budowlane są odpowiednie do kierowania robotami budowlanymi przy zabytkach nieruchomych, jak również, czy osoba wskazana przez inwestora jako kierownik robót posiada właściwą praktykę zawodową dokonuje właściwy wojewódzki konserwator zabytków

w procesie wydawania pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków oraz w otoczeniu zabytków, mając na uwadze parametry konkretnego obiektu i charakter przewidywanych robót.

Zgodnie bowiem z § 3 ust. 3 rozporządzenia Ministra Kultury z dnia 9 czerwca 2004 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, restauratorskich, robót budowlanych, badań konserwatorskich i architektonicznych, a także innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków oraz badań archeologicznych i poszukiwań ukrytych lub porzuconych zabytków ruchomych (Dz. U. Nr 150, poz. 1579) do wniosku o wydanie pozwolenia na prowadzenie m.in. robót budowlanych przy obiektach zabytkowych dołącza się dokumenty potwierdzające posiadanie przez osobę prowadzącą te prace, kwalifikacji i praktyki zawodowej. W myśl zaś § 8 ust. 1 ww. rozporządzenia robotami budowlanymi przy zabytkach nieruchomości mogą kierować osoby, które posiadają odpowiednie uprawnienia budowlane określone przepisami Prawa budowlanego oraz odbyły co najmniej dwuletnią praktykę zawodową na budowie przy zabytkach nieruchomości. Prawo nie narzuca szczególnego sposobu udokumentowania tej praktyki, samorząd zawodowy również nie ma kompetencji do wydawania zaświadczeń w przedmiotowej kwestii.

Przyjęty obecnie sposób dokumentowania praktyki funkcjonuje już od roku 2000 (wprowadzony został Rozporządzeniem Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 18 października 2000 r. – Dz. U. Nr 93, poz. 1033) i najwyraźniej daje lepszą, niż zaświadczenie o kwalifikacjach, gwarancję należytego przygotowania do kierowania robotami budowlanymi przy obiekcie zabytkowym. Dzięki wyżej opisanemu rozwiązaniu istnieje możliwość każdorazowej oceny, czy ubiegający się o kierowanie omawianymi robotami ma praktykę odpowiednią w odniesieniu do danego obiektu.

*mgr Monika Urban-Szmelcer*

**Prosimy członków obu izb  
o zgłaszanie pytań,  
uwag i wniosków dotyczących  
Biuletynu oraz spraw  
związanych z pracą zawodową  
na adres  
zgloszenia@podlaska-oiib.pl**

### Z OSTATNIEJ CHWILI



W listopadzie 2006 r. Minister Budownictwa i Minister Transportu wyróżnili pięciu członków Podlaskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa zasłużonych dla budownictwa i drogownictwa. Z uwagi na bogaty dorobek zawodowy oraz szczególny wkład w tworzenie i wypracowywanie sposobu wykonywania funkcji publicznych przez podlaski samorząd inżynierów budownictwa odznaki otrzymali: Bogdan Gawrychowski, Ryszard Dobrowolski, Jerzy Drapa (otrzymał odznakę „zasłużony dla drogownictwa”) Edward Szczurzewski i Bogdan Siuda (wg kolejności na zdjęciu zaczynając od lewej strony).

**MU-S**

## Biuletyn Informacyjny

Kwartalnik wydawany przez Podlaską Okręgową Izbę Inżynierów Budownictwa wraz z Podlaską Okręgową Izbą Architektów.  
Biuletyn otrzymują bezpłatnie członkowie obu Izb.

Nakład: 4.450 egz.

Redaktor naczelny: Barbara Klem

Redakcja: Monika Urban-Szmelcer

Białystok, ul. Legionowa 28/402, Tel. 0-85 742 49 30

Wydawca:

Studium Doskonalenia Zdolności Poznawczych, ul. Batalionów Chłopskich 16/12,  
15-661 Białystok

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i adjustments publikowanych tekstów. Przedruki i wykorzystywanie opublikowanych materiałów może odbywać się wyłącznie za zgodą redakcji.

### Skład Rady Programowej:

Ryszard Dobrowolski — Przewodniczący  
Stanisław Witosław Łapieński-Piechota  
Jerzy Drapa  
Lech Dzienis  
Karol Marek Jurkowski  
Janusz Krentowski  
Czesław Podkovicz  
Wojciech Pietrzak  
Józef Stokowski

# Czas pożegnać finansowe problemy

Zastanawiasz się, skąd wziąć pieniądze na świąteczne wydatki?

## Weź Kredyt Citibank:

- bez poręczycieli i zabezpieczeń
- minimum pytań, minimum formalności
- nawet do 120 tys. złotych
- na dowolny cel
- na okres do 5 lat

Przykładowa kalkulacja wysokości rat kredytu, uwzględniająca kapitał, odsetki i prowizję za przyznanie kredytu przy założeniu, że Kredytobiorca jest przedstawicielem wolnego zawodu.

Kwota kredytu (zł)	Okres spłaty i wysokość rat			
	5 lat	4 lata	3 lata	2 lata
15 000 <sup>1)</sup>	383	446	553	771
45 000 <sup>2)</sup>	1 098	1 290	1 614	2 267
80 000 <sup>3)</sup>	1 849	2 189	2 761	3 915
100 000 <sup>4)</sup>	2 136	2 561	3 273	4 703

Roczne oprocentowanie rzeczywiste kredytu dla podanych w tabeli okresów spłaty 5, 4, 3 i 2 lat wynosi odpowiednio: 1) 19,86%; 20,37%; 21,24%; 23,18% 2) 17,41%; 17,96%; 18,89%; 20,67%; 3) 14,59%; 15,02%; 15,72%; 17,17%; 4) 10,73%; 11,04%; 11,55%; 12,58%.

Teraz  
oprocentowanie  
już od  
**8,95%\***

Przyjdź do oddziału Citibank Handlowy lub zadzwoń:

Białystok ul. Lipowa 2 tel. (085) 740 33 25

Białystok ul. Mariańskiego 3 tel. (085) 754 52 04

\* Roczne oprocentowanie nominalne, oprocentowanie rzeczywiste od 10,73% w skali roku przy założeniu, że Kredytobiorca jest przedstawicielem wolnego zawodu lub Kredytobiorca jest zatrudniony w firmie współpracującej z Bankiem w ramach Citibank at Work oraz posiada Konto Osobiste Citibank i przelewa na konto swoje wynagrodzenie.

**Bank Handlowy w Warszawie S.A.**

# STIFF S C

## DRZWI I OKNA

# Hurtownia

Białystok, ul. Marczukowska 6  
(w podwórzu)  
tel. 085 741 09 89, 741 09 94

WYŁĄCZNY DYSTRYBUTOR

mikea

KMT  
STAL

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE I ZAMKI  
DELTA  
SECURITY DOORS & HARDWARE



DRE DRZWI

DOMEL  
PRODUCENT OKIEN BEZOLECOWYCH

Sokółka  
Mońki  
Hajnówka  
Bielsk Podlaski  
Siemiatycze

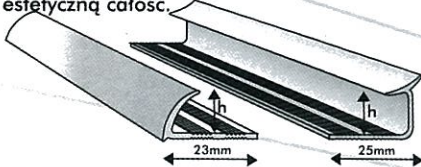
Pl. Kościuszki 15/2 (budynek ZGKiM)  
ul. Białostocka 3  
ul. Wierobieja 8 (dawna Buczka)  
ul. Mickiewicza 102  
ul. Grodzieńska 2

tel. 711-33-73  
tel. 716-40-00  
tel. 682-32-30  
tel. 730-27-77  
tel. 655-53-59

[www.stiff.pl](http://www.stiff.pl)

## Listwy do glazury

Poprawiają estetykę naroży zewnętrznych i wewnętrznych z płytek ceramicznych. Doskonale maskują nierówności docinanych płytek. Dokładnie dobrane kolory listew do fug i odcieni glazury tworzą jednolitą, estetyczną całość.



długość: 250 cm  
wysokość [h]: 6, 7, 8, 9, 10 mm

## Profil "T"

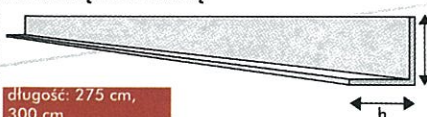
Znajdujący zastosowanie w stolarcze meblowej. Maskuje linie łączeń płyt obrzeży



długość: 270cm, 300cm  
szerokość/wysokość: 17/8 mm

## Listwy kątowe

To doskonałe wykończenie naroży ścian pokrytych sidingiem, panelami, tapetą lub boazerią drewnianą



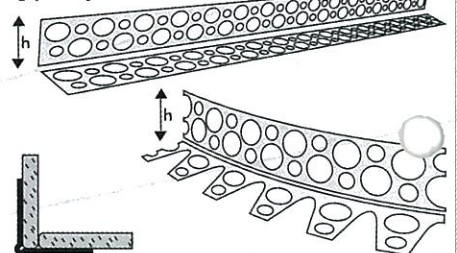
długość: 275 cm, 300 cm  
wysokość [h]: 5x17, 10x10, 15x15, 20x10, 20x20, 25x25, 30x30, 40x40 mm

MAKRO-PLAST profile wykończeniowe z PCV

MAK  
PROFILE WYKOŃCZENIOWE

## Narożniki budowlane

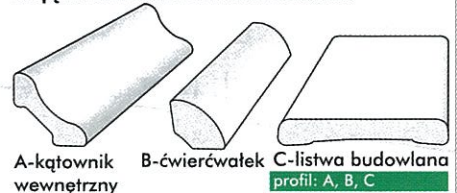
Profile wykonane z PVC w kolorze gipsu szpachlowego, stosowane są do profilowania naroży ścian wykonanych z płyt kartonowo-gipsowych



profil: prosty, łukowy  
długość: 250 cm, 300 cm  
kolor: biały

## Listwy budowlane

Jest to system profili służący do estetycznego wykończenia stolarki okiennej, ościeżnic drzwiowych i parapetów. Listwy dostępne w kolorze białym i dwunastu kolorach imitujących drewno, doskonale uzupełniają asortyment narożników kątowych rozszerzając możliwości ich zastosowania



A-kątownik wewnętrzny

B-ćwierćwałek

C-listwa budowlana

profil: A, B, C  
długość: A, B - 270 cm, 300 cm, C - 220 cm  
szerokość: A - 20 mm, B - 14 mm, C - 40, 50, 60, 70 mm

[www.makroplast.pl](http://www.makroplast.pl)

15-548 Białystok, ul. Kujawska 53/1  
tel. (085) 743-79-79, tel./fax (085) 743-71-33